FISCALIA: ATIA contra hecho cu ta limita donacion te na 10 mil florin pa aña• **Pagina 3**



Diasabra
15 di December 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



Minister di Finanza y Economia Nilo Swaen, bandonando Corte

Hopi contradiccion critico den caso di FDNSN

•Pag. 2

140 Mil florin campaña di gasolin di Valero a produci pa Cruz Cora



VALERO Marketing and Supply-Aruba N.V. tabata orguyoso di por a designa luna di november “Luna di Cruz Cora” na su stacionnan riba nos isla. Pa cada liter di gasolin cu a wordo bend’i na stacionnan di Valero durante luna di november, 0.03 cent a bai pa Cruz Cora Aruba y asina a genera un bunita suma di 140.000 florin. Cu e suma aki Cruz Cora lo bai realisa diferente proyecto importante cu nan tin.

“PA ta un bon bisiña ta mesun importante cu pa ta un bon compania y Valero Marketing and Supply tabata honra di t’e anfitrion di e campaña di un luna na beneficio di Cruz Cora,” Sergio Schwengle, representando e compania a duna di conoce.Ta manera Raymond Buckley, Vice Presidente y Gerente General di Valero a bisa den pasado recien, pa Valero ta un orguyo di por colabora pa un bon causa manera Cruz Cora. “Nos ta orguyoso di por brinda ayudo na organisacionnan manera Cruz Cora cu ta traha hopi duro pa mehora bida di asina hopi hende.”

GREG Peterson, Presidente di Cruz Cora Aruba a gradici Valero Marketing and Supply, unda ayera Carlos y Raymond, oficialmente a haci entrega di e check di 14 mil florin. Greg Peterson a elogia e compania pa su tradicion largo di duna bek na comunidad. E fondo cu a wordo recauda cu e campaña ta bai wordo usa pa cumpra un di dos ambulans pa Cruz Cora y pa cuminsa pone fondo un banda pa bin cu un edificio nobo pa Cruz Cora.

Entrante 1 di januari Gobierno lo introduci empleonan ficticio adicional

•Pagina 3

Fiscal ta pidi castigo pisa p’e cuarteto cu a comete atraco riba supermercado

•Pagina 6

Minister Marisol Lopez-Tromp merece un **“zware onvoldoende”**

•Pagina 4

Abogado Chris Lejuez den caso fondo despues di scucha testigonan

Hopi contradiccion critico den caso di FDNSN



AYERA Corte den oranan di merdia mester a scucha dos testigo den e caso penal di Fondo Desaoyo Nobo San Nicolas (FDNSN).
Na prome lugar a scucha drs. Hoveling, Director di Centraal Accountantsdienst (CAD). E preguntanan cu abogado mr. Chris Lejuez a haci na dje tabata relaciona cu e presupuesto y cuentanan anual di 2000 y 2001.

Den dje ta aparece algun palabra manera cu e datonan di e manera cu nan ta sortea of poni ta duna informacion "misleidend". Esaki pa loke ta cuenta anual di 2000, mientras cu den esun di 2001 e cosnan no a cambia y toch no a usa e palabra "misleidend".
Riba e punto aki el a bisa cu e pensamento di e cuenta anual di 2001 ta igual cu esun di 2000, pero a laga e palabra "misleidend" afor pasobra e ta un palabra mucho fuerte.

Articulo 31 di Ley di Comptabilidad ta bisa cu un Minister no mag gasta mas placa di loke e tin presupuesta. Huez a puntre kico e ta pensa di esaki. E tabata di opinion cu por pasa e presupuesto pero cu e mester wordo drecha despues cu un presupuesto adicional, via ley cu permiso di Parlamento.
Abogado Chris Lejuez a trece dilanti cu no a usa tur e placa cu tabatin poni pa inversionnan den Fondo. Loke si a bai mas hopi di loke tabatin planea pe tabata e gastonan.
E pregunta tabata e ora su por coi e gastonan hinca bao di e post di inversion. Huez su opinion tabata cu esey lo ta posibel. Ora a puntra e Director di CAD riba esaki, el a bisa cu esey por wordo haci.
Pero Minister Nilo Swaen su interpretacion tabata cu esaki no por. E ta mire estricto. Cu si mester gasta mas placa, mester bai Parlamento prome y djei gasta e placa.

Haciendo e preguntanan aki, mr. Chris Lejuez a bisa cu e kier a mustra cu e decision cu e Minister a tuma e tempo ey no tabata uno indebido. Considerando e situacion, considerando e problematica y diferencia di opinion, e tabata hustifica.
Tabatin un carta cu a causa un diferencia di opinion tambe. A trece dilanti un carta firma dor di Minister di Husticia, Rudy Croes pa entrega un presupuesto supletorio na Parlamento, caminda a bisa cu no por papia di "overschrijding" di presupuesto sino te ora cu e cuentanan anual ta cla y esaki ta keda demostra eyden.

E carta ey a wordo firma tambe pa Minister Nilo Swaen. E opinion aki e ora ta diferencia cu loke el a bisa riba articulo 31 di Ley di Contampbilidad cu no por gasta sin pidi permiso prome.

Abogado mr. Chris Lejuez a bin haya mei-mei di e siman aki cuentanan anual di 2002 te cu 2004, cual nan no tabata dispone di dje. E kier a haci uso di esakinan como prueba pa demostra cu mesun cos cu a pasa prome, cu a surpasa presupuesto, tambe a sosode den e añanan despues y cu no tin diferencia. Pero esaki no a wordo acepta dor di Corte.

Den e caso aki e abogado a bisa cu tin hopi diferencia di opinion, y Huez lo mester evalua y dicidi cual di e opinion ta esun corecto. Pasobra tin diferencia di opinion riba puntonan asina critico.

Den caso FDNSN

Thadeo Super Cleaning a haya 300 mil florin pa haci santana limpi y drecha un parti

MESCOS cu e demandanan haci te aworaki den caso penal Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas, Ministerio Publico a pidi pa Roland Pieter di e compania Thadeo, un castigo condicional di 6 luna, 2 aña di prueba y 240 ora di trabou gratis pa comunidad.
Esaki pa motibo cu nan ta haya cu a keda demostra cu el a comete malversacion cu placa di Gobierno y a falsifica documento, no solamente den su proyecto, pero den esun di otronan tambe.
Thadeo Super Cleaning tabata e compania cu a haya e proyecto pa drecha y mantene santananan di Savaneta y dos di Zeewijk, cu ta suma 300 mil florin. Pero na dos di nan e no a caba di haci e trabou.
Segun e acusado Pieter, esaki tabata pasobra el a haya ordo di DOW p'e no sigui. Pero el a keda cu e placa, o sea e no a entrega e placa bek. Riba e punto aki e acusado a keda insisti cu no t'e stop di traha pero DOW a stop'e di traha.

Thadeo a haya e trabaonan aki por medio di intermediacion di Roy Maduro di oficina encarga cu e proyectonan di Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas. Maduro tabata esun cu a bai puntra Minister Tico Croes pa duna Roland Pieter e tres proyectonan menciona y e titular di finanza di e tempo ey a bisa cu e no tin problema cu esey.
Pero como cu ta trata aki di sumanan grandi, Pieter mester a entrega oferta. Pero pa ta sigur cu e ta gana, Maduro a bise cu e mester di mas oferta pero cu sumanan cu ta surpasa esun di dje.
Ayera mainta, contrario na loke el a bisa na Polis, Pieter a declara cu e mes a traha su oferta y tambe esun cu a wordo poni riba nomber di Leonardo Carti cu un nomber di compania cu no ta existi. Y el a firma e carta tambe. Aki ta caminda cu el a comete e delito di falsificacion di documento.
E malversacion tabata ora cu e no a cumpli cu e trabaonan n'e proyectonan y no a debolbe e placa. Y tin un di tres acusacion contra dje cu t'esun cu el a paga un empleado publico p'e haya e proyectonan aki. A wordo papia cu Maduro a haya 150 mil florin, cual e acusado a nenga ayera. Y cu Ministerio Publico tambe a pidi pa declare liber di esaki, pasobra no tin suficiente prueba.

Tanto Huez como Fiscal tabatin duda cu e mes a bini of a traha e oferta falso, comokiera cu e ta identico y cu e mesun erornan di esnan entrega den otro proyectonan di e fondo aki tambe. Na momento cu e acusado a sinti su mes den un skina, el a prefera di haci uso di su derecho pa no contesta pregunta.
Ni ora cu na final di tratamento di e caso a puntre si e tin algo di bisa riba e castigo pidi, e no kier a bisa nada. Cu excepcion pa bisa cu si el a haci daño na Gobierno, e ta dispuesto pa tuma e castigo di traha e oranan gratis pa comunidad.
Dia 19 di februari e tratamento ta sigui.

Entrante 1 di januari Gobierno lo introduci empleonan ficticio adicional

Algun categoria di trahador lo wordo considera empleado di e compania unda e ta realiza cierto trabao

ATIA Flash, elaborando riba e cambionan cu gobierno lo introduci entrante 1 di januari 2008 relaciona cu belasting ta informa cu Gobierno di Aruba tin intencion di introduci empleonan ficticio adicional (actualmente p.e. un miembro di directiva supervisorio ta wordo considera empleado pa propositonan di payroll tax). Un empleo ficiticio ta implica cu a pesar cu for di e perspectiva di derecho civil e persona no ta un empleado, for di e punto di bista di belasting, un empleo ta wordo considera presente. Di e forma aki, e dunador di trabao lo mester retene loonbelasting y primanan di seguridad social riba e remuneracion paga na e tipo di personanan aki.

For di 1 di januari 2008 e siguiente personanan lo wordo considera (ficticiamente) como empleadonan:

Stagiarnan ta wordo considera como empleadonan di e compania caminda cu nan ta ricibi nan training;

Individuonan cu ta ricibi solamente comision pa nan trabao haci ta wordo considera empleadonan di e persona cu a dunanan trabao;

Contratonan pa ehecusion di trabaonan specifico lo trese cune cu e contratistanan ta wordo considera empleadonan di esun cu ta ordo e trabao, a no ser cu e contratista ta un NV of un entrepeneur. Asistentenan di e contratista tambe ta wordo considera di ta empleadonan di esun cu a ordo e trabao, a no ser cu e contratista ta un NV of entrepeneur.

Si e personanan ariba menciona no ta wordo inclui den e payroll, autoridadnan di belasting lo por cobra calculacionnan adicional, incluyendo butnan. Mas ainda, e remuneracion paga na e personanan aki lo por ta suheto na e tarifa di anonimidad di 58.95%, sin tene na cuenta e pagonan actual y/of deduccionnan.

ATIA ta compronde cu pa motibonan di belasting hopi biaha no ta claro si un contratista (p.e. carpinte, verfdo, etc) ta un entrepeneur. Pa e motibo ey ATIA ta apoya e sugerencia di e Aruba Association of Tax Consultants pa introduci un asina yama "statement of entrepeneurship". Si un contratista por presenta e persona cu a pidi e trabao un statement asina, e contratista no lo mester wordo inclui den e payroll. Un tipo di statement asina lo por preveni discusionnan cu autoridadnan di belasting den futuro. E statement aki lo mester wordo duna door di Autoridadnan Fiscal.

ATIA ta contra e hecho cu ta limita donacionnan te na 10 mil florin pa aña, cu ta deducible di belasting

ENTRANTE 1 di januari 2008, gobierno di Aruba a stipula cu e maximo di donacionnan cu por wordo deduci for di belasting ta 10 mil florin. Pero no ta solamente esey, e lo ta deducible si e donacion a wordo haci na cierto institucionnan, cu lo wordo anuncia despues door di gobierno. E suma aki, esta 10 mil florin ta pa aña y no pa donacion of pa institucion.

ATIA ta considera cu debi na e donacionnan mayoria biaha di caracter social, y e hecho cu hopi institucion ta existi debi na e donacionnan aki, cu esakinan no mester ta suheto na limitacionnan den nan deduccion pa motibonan di belasting.

Mas ainda, ATIA den su ATIA Flash ta bisa cu nan no ta aproba e hecho cu ta Minister di Finanzas ta esun cu ta apunta e institucionnan pa cual por deduci di belasting e donacionnan.

Pa e motibonan aki ATIA ta pidi Minister di Finanzas pa, si e tipo di lista aki ta necesario, haci e lista di e institucionnan aki mas grandi posibel y sin tene na cuenta nan afiliacion politico.

Dunadornan di trabao mester mantene informacion di nan trahadornan pa 10 aña

Incluyendo pagonan na e persona

DEN e ATIA Flash, e asociacion aki ta informa su miembronan tocante e diferente cambionan fiscal cu ta drenta na vigor entrante januari 2008.

Aki por mira cu ATIA ta menciona cu a pesar cu e cambionan aki no a pasa Parlamento ainda, nan ta considera cu ta necesario pa informa su miembronan riba e cambionan mas importante. Si ta bisa cu no tur e cambionan ta wordo discuti den e ATIA Flash y ta pidi esnan cu kier haya un overview mas completo pa bishita nan website http://www.atiaaruba.org/reports.html.

Bayendo den algun di e cambionan e ATIA Flash ta menciona cu tur empleado desde 1 di januari 2008 tur empleado lo ta obliga pa ley pa duna e doño di trabao nan nomber, adres, edad, estado civil y nan persoonsnummer. E empleadonan mester mustra un documento di identidad original na e doño di trabao y lo mester duna tambe un copia di dje. E doño di trabao lo mester tin e documentonan aki den nan administracion pa un periodo di 10 aña. Ademas e doño di trabao tambe lo mester tene un record di e pagonan haci na e empleadonan, specialmente na ken e salarionan a wordo paga of cuanto a wordo paga na cada empleado. Si no cumpli cu e stipulacionnan aki e lo por implica cu e tarifa di anonimidad lo por wordo aplica. E tarifa di anonimidad ta e tarifa maximo di e grupo di tarifa II, esta 58.95%, y e ta riba e remuneracion ricibi, independiente di e cantidad di placa cu a wordo paga na e empleado y/of cualkier deduccion cu normalmente por wordo teni den consideracion.

Gobierno no a cumpli

No a baha winstbelasting te 25% manera a priminti

NA momento cu BBO a drenta na vigor a reduci e winstbelasting y a bisa cu entrante 2008 esaki lo a wordo baha mas ainda te na 25%.

ATIA por a mira den e draft di e cambionan fiscal cu lo introduci entrante 1 di januari 2008 cu e reduccion aki no ta inclui den dje. Nan ta lamenta cu gobierno di Aruba no ta willig pa reduci mas ainda e winstbelasting, mientras cu tur e facilidadnan (manera capital di inversion y depreciacion acelera) a wordo aboli caba. E tema aki y e demas presenta pa ATIA den su ATIA Flash lo wordo atendi cu gobierno di Aruba y lo sigui mantene su miembronan informa riba e desaroyo di esakinan.

Plataforma di Enseñanza di AVP:

Minister Marisol Lopez-Tromp merece un "zware onvoldoende"



AWOR cu nos ta yegando na fin di 2007 ta un bon momento pa nos di Plataforma di Enseñansa di AVP duna nos evaluacion pa loke ta trata e maneho di nos Ministro di Enseñansa señora Marisol Lopez-Tromp.

Despues di hiba combersacion cu representantenan di casi henter nos enseñansa y despues cu nos mes den nos propio seno na un manera critico a discuti loke ta tumando lugar den enseñansa, nos a yega n'e conclusion cu nos Ministro di Enseñansa ta score un "zware of diepe onvoldoende" pa su maneho di enseñansa te n'e momentonan aki.

Y den enseñansa un "zware of diepe onvoldoende" ta nifica keda sinta; den nos opinion manera cosnan ta bayendo den enseñansa desde un par di aña caba y sigur desde cu señora Marisol a tuma enseñansa over, e Ministro no tin ningun chens di ni sikiera bai over "voorwaardelijk".

Pero manera cu ora di keda sinta ta usual, e Ministro ta haya un chens pa ripiti y pa wak si cosnan por bai otro y mihor otro aña. E critica cu Plataforma tin pa loke ta toca maneho di enseñansa di Ministro ta concerni henter educacion, di enseñansa preparatorio, basico, avanza te na universitario.

E critica aki ta conta tambe segun nos di Plataforma p'e manera cu Ministro ta trata e organisacionnan den enseñansa. Henter enseñansa ta sinti'e bandona, no tin guia di parti di Ministro, ningun esfuerzo concreto pa trese entusiasmo den e actividadnan di tur dia den e scolnan ta sali for di Ministro.

Den un palabra enseñansa no sa mas unda nan ta para. Ta di con e opinion aki di banda di Plataforma, mientras cu nos ta tende cu Ministro Marisol a caba di pone prome piedra pa un scol nobo na Kudawecha, cu Ministro ta papiando di e resultado di e test di "Rekenen" y "Taal" cu nos hobennan a haci algun luna pasa, cu Ministro ta creando espectativa pa loke t'e Plan Nacional di Enseñansa cu tur siman ta mirando lus di dia.

Mas cu un aña pasa Ministro a anuncia e plan aki como e solucion pa tur problema cu nos enseñansa conoce n'e momento aki.

Durante diferente manifestacion den un di nos hotelnan Ministro a discuti cu un grupo selecta di persona di den y pafo di enseñansa pa yega na e Plan Nacional aki, pero te awe nada a bin afo.

Nos ta corda cu tempo PRIEPEB y SHA a tene nan hearingnan, henter enseñansa por a sigui e desaroyonan e tempo ey di acerca.Ta exactamente e actividadnan aki y otronan cu tin di haber cu enseñansa cu nos a tende di nan durante e periodo aki, ta loke ta pone nos yega na e conclusion cu e maneho pa cu enseñansa di nos Ministro di Enseñansa merece un "dikke onvoldoende".

Como Plataforma nos ta sinti falta di e direccion cu Ministro kier bai, di un guia dirigi continuamente n'e direccion ey, di un "commitment" di curazon di banda di e Ministro pa yega n'e direccion ey y di un ansha y disponibilidad pa motiva tur esnan envolvi den enseñansa.

Tumando e test cu nos a menciona aki riba, nos lo trata di ilustra kiko nos kier men. Nos tin cu cuminsa cu duna elogio na Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) cu a haci un tremendo trabou di a agrupa e resultadonan na un manera cu bon uzo por worde haci di nan.

Un test riba su mes ta algo di elogia; ohala cu un test tabata posibel den tur klas na Aruba, pero esey no t'asina, ban spera cu un dia nos yega asina leu. Pa cuminza e test a cai for di laira; den nos opinion no tabatin un preparacion adecuado; a lo menos nos pafo y tambe esnan den enseñansa no tabata al tanto di e desaroyo aki.

Tur scol mester tabata na altura di nificacion y balor di e test; djis participa e scolnan cu ariba a dicidi cu tal dia tin un test den e 6e klasnan no ta manera di traha dirigi riba resultado.

Es decir tur scol y tur maestro mester tabata completamente na altura di kico e test ta come y bebe y mas importante ainda kico por bai spera di e resultadonan. Y tambe cu Ministro mester tabata sigur cu tur maestro di scol tabata convenci cu exito di e test ta depende di nan prome cu a cuminsa cu e test. Pero nada di esaki, al contrario.

Awor ta bin e resultado; kico ta bai sosode cune? Ta manera cu e resultado a coi tur hende di sorpresa, maske esey no por ta si nos tur ta realista. E accion di mas importante den e caso aki segun nos ta, con nos ta bai trece mehoracion den e situacion di e diferente scolnan basa riba e resultadonan. Con y ken ta bai analisa e resultadonan mester tabata fiha prome cu a cuminza cu e test.

Loke sigur no mester sosode ta acepta e resultadonan aki como un informacion y bai over na continua cu nos enseñansa di tur dia. Y mirando loke nos a scribi anteriormente, nos tin miedo cu esaki ta bai pasa. Asina nos ta bolbe bai perde un bon oportunidad pa haci algo na mehoracion di e contenido di nos enseñansa.

Esaki lo ta di lamenta, despues cu nos tin nos dilanti un trabao maginifico di CBS cu hopi cos por worde haci cune. Como cu segun nos e resultadonan di e test aki no ta ningun sorpresa p'esnan den enseñansa, tabata necesario pa a acerca henter e asunto di test aki completamente otro.

Di e manera aki e maestronan di e diferente scolnan a keda bon defrauda. Nan no por worde poni responsabel p'e resultadonan di e test aki, mientras cu un maneho cla y guia di banda di e Ministro den e caso aki tambe no tabatei.

Plataforma di Enseñansa di AVP
P.E. Croes, Presidente.
Reaumurstraat 6, PO Box 327, ORANJESTAD.-
Tel. 582-1790/592-1790

Remedinan generico ta creciendo, pero mester crece mas ainda

DIRECTOR di AZV a splica cu hasta remedinan a bira mas caro y esaki tambe ta un problema pa e gastonan halto cu AZV tin.

Ru Croes ta bisa cu na Aruba tin un cantidad di remedinan generico cu ta creciendo, pero cu esaki mestr crece mas ainda. E ta considera cu e problema na Aruba ta dos tipo di malesa. Uno ta diabetis y presion. Esaki ta e dos malesanan cu mas remedi ta wordo bendi na Aruba. Fuera di esaki e malesanan aki hopi biaha ta cronico, es decir, cu na momento cu a cuminsa cu un tratamento pa diabetis semper mester keda tuma e remedi.

E otro tin mas di haber cu hospital cu ta e parti di cancer. E remedinan pa chemocuren na hospital ta masha caro mes. E cuido a bira mihor caminda cu tin un specialista di cancer semper na Aruba, pero esaki tambe a eleva e costo di cuido medico y esaki ta algo cu hopi hende no ta realiza.

Continuando, Croes a bisa cu si un specialista ta di opinion cu un remedi generico no ta traha bon pa e pacient y porta un otro ta traha mihor, semper e por pidi'e. E dokter mester pidi autorizacion di AZV y normalmente nan ta bai di acuerdo.

Den cuadro di prijsnan di remedi, Ru Croes a contesta e pregunta relaciona cu e biahe di Minister Booshi Wever y director di Salubridad Publico na India en buskeda di companianan di productonan farmaceutico pa establece na Aruba. E ta kere cu nan a bai pa orienta nan mes riba e calidad di remedinan di India. E ta bisa cu tin fabricanan na India renombra mundialmente cu ta wordo importa pa paisnan manera Merca y Europa.Croes ta considera cu e issue ta cu mester wak kico ta calidad, ki criteria e fabricanan aki tin y bao cual supervision nan ta cai.Na Aruba tin un inspectie di volksgezondheid, tin un registratie commissie geneesmiddelen y e instancianan aki ta esunnan cu ta pone e normanan pa remedi na Aruba y ta nan ta vigila y controla e calidad di remedinan cu ta wordo importa.

AZV no tin e tarea ey, sino pa paga e cuido medico, pero naturalmente ta conversa hopi cu inspectie y registratie commissie pa por keda sigui wak cu e remedinan cu ta wordo importa na Aruba ta keda di calidad.

A lanza aña cultural pa medio di entrega di calendernan cultural y monumental 2008



AYERA mainta tabatin e lanzamento di aña cultural y esaki a wordo haci pa medio di entrega di e calender cultural 2008. Igualmente a lanza e calender monumental 2008 cu a wordo produci pa Fundacion Fondo di Monumento.

Ivonne Web-Kock, representante di e 3 fundacionnan monumental, esta Monumenten Raad, Monumenten Fonds y Monumenten Bureau a comenta cu esaki ta e di 12 biaha consecutivo cu Fondo di Monumento conhuntamente cu Oficina di Monumento ta emiti su calendario. Meta principal di esaki ta pa promove y conserva nos herencia monumental na Aruba.

E calendario ta consisti di un portada cu mensahe di Minister di Cultura den idioma papiamento, ingles y hulandes. E potret riba e portada ta duna un bista di e monumento yama cariñosamente Imelda Hof situa na Noord.

Dunando un poco di informacion, Ivonne Web-Kock a comenta cu riba 1 di januari 1996 a funda Oficina di Monumento y dia 17 di juni 1996 a institui Fondo di Monumento. E fechanan aki ta motibo grandi pa celebra nan di 12 aniversario y kier comparti nan trabao den publicacion di e calendarionan anterior.

Aruba tin actualmente 333 monumento riba lista como candidato pa proteccion. E fondonan genera di e benta di calendario 2008 lo wordo destina pa conservacion y restauracion di nos monumentonan.

E calendarionan lo tin un prijs di 25 florin y lo ta obtenibel for di awe caba na oficina di Fondo di Monumento na Zoutmanstraat 1 y tambe na Office Systems Aruba, Boekhandel Mariska, Plaza Book Shop, Samson Bookstore, Van Dorp. De Wit Stores.

Finalizando, Ivonne Web-Kock a gradici tur persona y instancia cu a sa di sostene Fondo di Monumento conhuntamente cu Oficina di Monumento cu publicacion di e calendanan durante e ultimo 12 añanan pa asina sigui promove nos herer-encia cultural.

Sponsornan pa 2008 ta: Aruba Bank, BSL Laundr, BK Consult, Price Waterhouse Coopers, Bohama Aruba NV, Valero Aruba Refinery, Albo Aruba, KPMG, Brown Lawyers, Fundacion Lotto pa Deporte, RBBT Bank, AIB Bank.

E no a keda sin menciona tur nan clientenan, colaborador, fotografo, artista, sr. Bakker y sra. van der Klooster y tur cu a contribui e ultimo 12 añanan. Web-Kock a gradici tambe e bon cooperacion cu tabatin y cu lo sigui den futuro entre Fondo di Monumento, Oficina di Monumento, Conseho di Monumento y tambe Minister di Cultura pa asian yudanan realiza e proyectonan na beneficio di Aruba.

"E danki mas grandi cu mi tin cu duna ta na tur e doñonan di e monumentonan cu ta aparece riba e celendario 2008 pa habri nan porta di cas pa asina henter pueblo di Aruba y tambe internacionalmente por goza e buniteza di nos herenciacultural".

Como su consenchi ta remord'e

Dennis Webb a dicidi di basha abou den Corte di Husticia

DENNIS A. Webb, kende mester a duna cuenta den Corte pa su accion den e atraco na un supermercado na Angochi, ta declara cu dia 28 di december e tabata na cas di Judith D. Dirks hunto cu Sara. Según Dennis Webb, manera e mes a bisa Huez cu e tabata fugitivo como cu dia 16 di december el a tira un atraco y a bai sconde na cas di Judith.
El a bisa cu e ta bai bisa berdad pa cambia su bida. E ta bisa cu gañamento e no ta gaña nada.

Di acuerdo cu Dennis A. Webb, e ta bisa cu ta Judith Dirks a bin cu e idea, como cu e tabata tin awa y coriente pa paga, y e no tabatin placa. Judith a bise cu e lo tira e atraco hunto cu Carmichael, como cu e no ta papia. Nan a bai di acuerdo.
Dennis a bisa cu un amigo a bai busca Judith, mientras cu el a keda warda na cas di Judith. El a bisa cu el a keda bebe, wardando riba e ora di atraco.
Dennis ta bisa cu Judith a duna nan pantyhose, flanel pa nan bisti ora di atraco, y tambe un handbag.

Dennis a bisa cu ora el a sali pafo, el a topa cu un revolver di hunga den cura di Judith y a bai cu esei pa tira e atraco. E ta bisa cu ningun momento el a mik riba Chines, sino a mustra e revolver na halto y a bisa duna placa. E ta bisa cu tur tabata sa di e atraco.
Jori Angela hasta a laga e auto sendi. E ta bisa cu Judith a dune e handbag y a hinca tur cos den dje.

N'e veld di bala banda di Angochi Supermarket, nan a bisti a pañanan y a drumi warda te ora cu e lugar tabata sin cliente. Dennis ta bisa cu tur ta gaña, si nan bisa cu nan no tabata na altura di e atraco. E ta bisa hasta cu Jori Angela a kita e number di e auto patras di e auto, pero a pegue bek ora cu nan a haya accidente.
Despues el a mira un pickup blanco y a pidi un lift y a paga e hombér 25 florin pa hiba nan na cas na Pos Chikito. Ora cu nan a yega n'e cas, segun su declaracion, nan a conta e placa y a haya 400 florin den e caha.

Dennis a sigui splica Huez cu e placa a wordo entrega na Judith, como cu e tabata esun cu tin mester di placa. E mes a keda cu e carchinan di telefon, p'e bende nan y saca su parti. Pero el a keda perdi, como cu un dia despues, tur e carchinan di telefon a wordo blokia cu e no por a bende nan.
El a duna Jori dos carchi di telefon. Jori a bisa cu e no a usa nan, como cu despues cu el a hinca a carchinan den su telefon, Judith a papia cu su yiu muhe na Trinidad y a caba tur e placa riba e carchi.

A start un discusion formal entre Judith y Dennis den Corte di Husticia, cu n'e momento ei, tur bewaker di CEA a bin para cla pa cualkier pelea. Pero tanto Huez mr. Angela como Fiscal mr. Kruimel, a tene e dos acusadonan bao di control.

DEMANDA di FISCAL
Fiscal a bisa cu e ta haya cu Roderick (Jori) Angela, ta culpabel como complice, como cu el a usa auto pa transporta e atracadornan p'e supermercado. Pa Roderick (Jori) Fiscal a exigi 15 luna di prison.
Pa Dennis Webb y Carmichael A. Richardson, Fiscal a exigi 3 ½ di prison, mientras cu Judith Dirks a tende 3 aña di prison pa su persona.
Huez ta bai pensa riba e caso y ta dicta sentencia diabierna dia 21 di december.

Fiscal ta pidi castigo pisa p'e cuarteto cu a comete atraco riba supermercado

AYERA a aparece dilanti Corte e 4 acusadonan, Carmichael A. Richardson, Roderick (Jori) Angela, Dennis A. Webb, y Judith D. Dirks. Nan 4 ta wordo sospecha di hunto a tira atraco riba un sumpermercado dia 28 di december 2006.
Segun e procesverbal, e parti esencial ta cu e manager Y.Cheng a duna keho dia 28 di decembere 2006. E ta bisa cu e tabata na caha hunto cu su yiu muher, y den e lugar tabatin dos cliente.

Dos hombér a drenta den e lugar cu pistol y a bin riba dje y a bise pa duna placa. E ta bisa cu uno a bai patras y a coi dos boter di Black Label, mientras cu e otro cu tabatin un handbag a bin cerca dje y a pidi placa. El mes a coi e placa den e latji y despues a dicidi di lanta e latji bai cune y tambe e carchinan di telefon cu e Chines tabatin den e caha.

Polis no a logra pone man riba ningun hende. E mesun dia a sosode un accidente, den cual e auto di mama di Roderick tabata envolvi. Ora cu na augustus e mama a haye den debe di mas cu 6000 florin, como cu seguro no kier a paga, Roderick a bai cu e mama na Recherche y a basha bao cu ta den e auto ei, nan a comete e atraco riba Angochi Minimarket e mesun anochi ei.
Segun declaracion di Jori, el a bisa cu e auto a wordo usa pa comete atraco, pero e no tabata envolvi. Prome el a wordo tendi como testigo, pero despues a detene como sospechoso.
El a para riba cu e no tabata envolvi den e atraco. El a presta e auto cerca e mama, apesar cu e tabata menor di edad y no tin rijbewijs. El a bisa cu e mama ta preste auto p'e core den becindario. El a bisa e mama cu e ta bai cerca un tal Sara como cu di mainta nan a sali hunto. El a bai na Pos Chikito na cas di Judith. Einan nan topa cu Webb, Carmichael y Judith. Nan tur a bai hunto beach y despues di beach nan a bolbe bai bek na cas di Judith.

Anochi Judith a yame p'e bolbe bai Pos Chikito atrobe. Einan el a topa cu Sara, Judith, Dennis y Carmichael y nan a bise cu nan ta bai Angochi. Nan a bise cu e mester pasa diferente biaha dilanti Angochi Supermarket y despues bai para riba e veld. Webb y Michael a baha di e auto, y a buta algo na nan cara y a baha. Sara y Jori a bai sinta patras. Despues cu nan a caba di comete e atraco, Dennis a stuur e auto y einan nan a haya accidente cu e auto di mama di Jori. Dennis y Carmichael a coi a handbag cu placa, sigaria y siga y a core drenta mondi.
Ora cu nan a core bai Jori a bisa cu Dennis y Carmichael a tira atraco riba e supermercado. Judith ta bisa cu ta un dia despues el a lesa den corant cu a tira atraco riba e supermercado.
Dennis Webb ta bisa Huez cu el a yega n'e cas di Judith, dor cu el a topa un persona y a pague 25 florin pa hibe na Pos Chikito. Sara a wordo tendi como testigo y a bisa cu el tabata hunto cu Judith, ora cu Jori a bin n'e cas na Pos Chikito.

Carmichael den su declaracion a bisa cu dia 28 di december, e tabata na cas di Judith, hunto cu Jory, Judith, y Sara, y Dennis. Nan tabata bebe alcohol y durante combersacion, Judith a bisa Dennis cu abo ta bou di influencia di alcohol y di droga, bo ta bon pa tira un atraco.
Judith a bisa Dennis cu e tin awa y lus pa paga y e no tin placa. CarMichael a bisa cu e dia ei el a sera conoci cu Dennis. Dennis a bai di acuerdo y a bisa cu anochi e lo tira e atraco. El a core rond cu algun amigo, y el a bisa nan lague na cas.

Den su declaracion na polis, e ta bisa cu Judith a yame y a bise p'e bin na Hotel Royce. Despues, Jory, Judith y Sara a bin buske na su cas. E ta bisa cu nan a bai n'e supermercado. E cu Dennis a sconde den mondi, despues nan a drenta den e supermercado. E ta bisa cu el a coi e placa, y despues a coi a lachi . E kier a hinke den e rugtas, pero no a yega. Despues nan a core bai den auto.

E ta bisa cu Dennis a coi dos boter di whisky. Dennis cansa di a tende hopi gañamento a bisa Huez cu e ta bai duna e declaracion manera cos a pasa, aunke e ta bai condena su mes.







Coral Choir cu Concierto di Pasco

DIASABRA 15 december awor, Coral Choir ta brinda su Concierto de Pasco anual. E programa ta varia, cu entre otro, musica di e siglo 16, 18 y tambe di Padu Lampe.
Musica pa coro, duet y kwartet; tambe cantamento hunto cu e publico presente.
E concierto aki ta tuma lugar den e aula de Universidat di Aruba y ta cuminsa pa 8.15 di anochi. Despues di concierto tin un brindis y snack bao di streanan.





Identificacion pa instaladornan reconoci

D.T.I.
Dienst Technische Inspecties
Erkende Installateur
WERLEMAN, Dominico Th.
GASINST.
2008
MB nr.1234/08

D.T.I.
Dienst Technische Inspecties
Erkende Installateur
ELEKTRA, Carmen
ELEKTRO
2008
MB nr.5678/08

INSTALACION di coriente y di gas pa uso comercial ta instalacionnan cu pa ley mester wordo gekeur prome cu nan por bay den servicio. Esaki pa garantisa e seguridad di e usuario di e instalacionnan aki.

Un instalacion di coriente of gas mester cumpli cu cierto exigencianan pa cu nan instalacion y mester pasa un keuring di D.T.I. Pa por traha un instalacion segun e exigencianan stipula pa ley Gobierno ta reconoce personanan cu ta cumpli cu cierto exigencianan di educacion y/of experiencia cu ta stipula den un decreto ministerial.

E instaladornan reconoci por hasi un instalacion nan mes of por laga traha un instalacion bao nan supervision. E instaladornan reconoci ta responsabel pa e calidad y integridad di e instalacion te hasta despues cu esaki a pasa un keuring di D.T.I.

Na oficina di D.T.I., situa na Wayaca 31-A, ta obtenibel (gratis) e listanan di instaladornan reconoci tanto pa coriente como gas.

Na comienzo di januari 2008 D.T.I. lo otorga na tur instalador reconoci, cu nan permiso a wordo extendi pa e aña 2008, un identificacion den forma di un badge cu tin e pasfoto di e instalador, e number di permiso y e aña pa cual e permiso ta valido. Parti patras di e badge lo tin e stempel di D.T.I. y e firma di director.

Den e forma aki D.T.I. kier brinda un persona/cliente cu tin necesidad di un instalacion sea di coriente of gas, un forma di reconoce si e instalador cu el a scoge ta reconoci pa Gobierno.

D.T.I. ta recomenda tur persona cu tin necesidad di un instalacion di coriente of gas pa laga hasi esaki door di un instalador reconoci mirando cu e persona aki tin conocemento di exigencianan pa cu keurmento y tambe e tin experiencia con pa traha e instalacion. Ademas e instalador reconoci ta responsabel pa e calidad y integridad di e instalacion.

Cooperacion entre sector publico, priva y NGOnan a trese un bunita producto
Calendario, logo, jingle, slogan y spot na television pa promove aña di cultura

RUBY Eckmeyer, den nomber di comision organizador di calender cultural, a hiba palabra na occasion di lanzamento di aña cultural 2008. E tabata e presidente di e comsion cu a traha e aña aki riba promove aña di cultura.

Eckmeyer a comenta cu e comision a usa dos texto di Mahatma Ghandi como punto di salida pa por traha cune. “No cultura can live, if it attempts to be exclusive” y “I do not want my house to be walled in on all sides and my windows to be stuffed. I want the cultures of all the lands to be blown about my house as freely as possible. But I refuse to be blown off my feet by any”.

Cu esaki a pidi diferente hende na Aruba pa formula un slogan pa aña di cultura y e reaccion tabata hopi positivo caminda cu a haya 199 slogan, 22 mensahe, 3 statement y alrededor di 300 potret pa por a traha e calender cu a wordo publica ayera mainta.

A traha un texto cu a usa pa por a sigui traha riba materialnan di construccion y basa riba esey, Chibi van der Hans a diseña un logo pa aña di cultura. Diseño di e calender den su totalidad tambe tabata na encargo di van der Hans hunto cu Adolfo Valbuena.

For di e textonan Chucho Hoek tambe a usa algun, pa e por aregla e letranan pa e jingle cual ta canta pa Sasha Figueroa y Jersey Sofia y musica ta di Hildward Croes.

E logo y e jingle hunto a wordo usa pa traha un spot pa aña di cultura na television, cual lo wordo lanza diasabra anochi, 15 di december na Paseo Herencia..

Ruby Eckmeyer a gradici Stichting Monumentenfonds, Monumenten Bureau y Monumenten Zorg pa e cooperacion cu a haya pa por publica y entrega un ehemplar di e calender na Gobernador.

E recaudacion di fondo di benta di e calendario di cultura, cual lo tin un balor di 25 florin pa ehemplar, intencion ta pa traha riba un Fundacion Fondo Nacional pa Cultura caminda cu lo inverti esaki bek den desaroyo di actividadnan cultural na Aruba.

Eckmeyer ta considera cu e produccion di e calender aki y como inicio pa bai traha riba aña di cultura, esaki tabata un bunita forma di un Public-Private-Partnership (PPP), es decir, un forma caminda cu gobierno, sector priva y NGOnan ta traha conhuntamente pa yega na un producto final.

Finalizando Ruby Eckmeyer a pidi un y tur pa cumpra e calender pa asina promove cultura y tambe e benta di esakinan lo contribui na desaroyo di cultura na Aruba.

No lo bai hipoteca patrimonio di pueblo, esey a keda bon cla

Den cuadro di desaroyo y embeyecimento di Caya Grandi

DI banda di Down Town Development mes, Raoul Henriquez a bisa cu den cuadro di preparacion di e organizacion tabatin hopi reunion pa defini si e structura di e compania cu te dia di awe no a wordo forma ni lanta tabata optimal. A yega na e conclusion cu loke a nace como e concepto di Down Town Development Corporation, esta un solo compania cu tabata bai promove distinto interesnan, manera interes di Caya, interes di parkeo, interes di down town living, etc, tabata un zapato un tiki preta.

Asina a yega na un structura huridico cu lo encera mas cu un compania unda cu e compania principal lo ta Mainstreet Development, cu lo ta doño di e proyecto. Down Town Development Corporation lo ta bai ta mas envolvi cu asuntonan di financiamento di e proyectonan subteraneo, partinan di yuda desaroya parkinglots, etc.
Mientras tanto tambe a atende e parti di rules and regulations, den cual a hinca hopi tempo den dje.
Memorandum of underwritng ta practicamente cla y e concepto di financiamento y factibilidad di e proyecto, awor cu tin un mihor bista riba e montante di inversion, cu tin un mihor bista di e cantidad di opstal cu ta bai wordo permiti, etc por wordo finaliza.
Henriquez ta spera cu pa cuminzamento di otro aña lo por cuminza dal algun clabo riba nan cabez, pero ainda tin un caminda largo pa cana, manera ta e caso cu e trabaonan di companianan di utilidad; con APA y Down Town lo integra cu otro ainda ta un poco habri, lo cual no kiermen cu tin algun tipo di conflicto, al contrario e ta kere cu tin gran oportunidad pa traha hunto y desaroya e area cu ta cla pa desaroya.

Pa loke ta e parti financiero, Raoul Henriquez a bisa cu esaki mester caba di wordo finaliza. E ta comenta cu AIB specialmente ta hopi envolvi y tambe cu CMB tin contacto estrecho riba e proyecto. E otro banconan tambe tin propiedadnan grandi den Caya y tambe tin cu participa den e parti financiero.
Financiamento di e proyecto por lo pronto solamente lo wordo haci pa banconan local, pero na final ta AIB esun cu lo 'call e shot ety', pasobra e lo ta e lead banker y lo dicidi cual ta e mihor partnernan den e financiamento.

Loke Raoul Henriquez si a bisa claramente ta cu den e reunionnan exploratorio a keda cla cu no lo tin nada di hipoteca patrimonio di pueblo. E financiamento lo ta a base di e meritonan financiero di e proyecto y di e eigeninbreng.
Como ultimo punto, Raoul Henriquez a bisa cu tin 72 doño di Caya, di nan tin 38 cu a firma cu ta di acuerdo y tin palabra di 8 di nan, es decir tin alrededor di 48 di nan cu ta totalmente on board y e otronan e ta kere cu mas of menos mitad di nan ta sumamente comodo cu e proyecto y simplemente no a presenta pasobra nan tin fe cu e proyecto ta bayendo den bon direccion. Riba e otro mitad el a bisa cu tabatin hende cu pa un of otro motibo no a logra acudi na e reunionnan. E ta bisa cu e ambiente den Caya ta sumamente na fabor te ainda y cada bes mas. Esaki no ta kita cu tin 2 of 3 cu tin preocupacionnan pa cu cierto detayenan, pero mayoria di hende ta bisa cu ningun plan no por complace tur hende. Loke si tin ta cu mayoria ta contento cu e proyecto en general.

Presupuesto Alternativo di AVP ta refleha importancia di enseñansa

PARLAMENTARIO di partido AVP, Andy Lee ta splica cu educacion ta un prioridad den programa di Partido AVP. Mediante bon educacion nos ta prepara nos yiunan pa tuma e responsabilidad over di e generacion actual pa continua na construi y conserva nos Pais pa e siguiente generacion.

E Presupuesto Alternativo 2008 di AVP ta refleha e importancia cu nos partido ta duna na educacion. A pesar cu e Presupuesto Alternativo 2008 no a haya e sosten necesario durante tratamento den Parlamento, ta bon pa vocifera e ideanan tras di e presupuesto alternativo aki.

Enseñansa na Aruba actualmente ta pasando door di temponan dificil. Hopi edificionan di scol ta den un estado hopi malo pa falta di mantencion.

Daknan ta lek, toiletnan cu no ta funciona, instalacion di coriente bieu of cu no tin suficiente capacidad pa e necesidad actual, y hopi otro deficiencia mas na e edificionan di scol. Na banda por mira con klasnan grandi ta impedi e guia y atencion necesario di maestronan pa nan alumno. Tambe ta constata con falta di suficiente material y fondonan ta stroba e operacion di scolnan.

Fraccion di AVP, mediante e Presupuesto Alternativo, ta intensiva fondonan pa educacion cu Afl. 12,1 mln den 2008. Educacion ta e area cu ta ricibi mas fondonan extra den e Presupuesto Alternativo.

Ta aloca Afl. 5 mln extra na drechamento di edificionan di scol. Cu e fondonan aki ta duna inicio na reparacionnan necesario di diferente edificionan di scol. E fondo aki por ser aloca tambe pa traha extra klas cu e meta pa yuda reduci e cantidad di alumno den un klas. Alaves ta aloca un suma di Afl. 2.1 mln bou di subsidio di salario den educacion pa asina crea mas capacidad pa reduci e cantidad di alumnonan den un klas.

Ta aloca un suma di Afl. 5 mln na subsidie exploitatie onderwijs pa percura cu scolnan por tin material necesario disponibel pa eleva e calidad di enseñansa y opera scolnan na un manera mas eficiente. Cu e suma aki ta compensa pa e cortamento di gasto di Afl 3 mln (25 porciento) door di Minister di Enseñansa ariba e suma total di subsidio disponible pa exploitatie di enseñansa. Ta pone Afl. 2 mln extra pa compensa pa e perdida di poder di compra a consecuencia di e aumento drastico di inflacion, cual ta suma e Afl 5 mln cu AVP ta pone disponibel pa subsidie exploitatie kosten.

AVP ta intensiva fondonan pa enseñansa y di e forma aki ta opta pa inverti den futuro di nos yiunan, y pues den futuro di Aruba, Andy Lee ta finaliza.

DCSA Info Dag 2007

DUTCH Caribbean Student Association kier a informa cu lo ta organizando un Dia di Informacion pa tur studiante cu ta interesa di sigui nan estudio na Merca.
Tur studiante cu ta interesa di sigui studia na Merca ta keda cordialmente invita pa un dia di informacion cual lo ta tumando lugar awe, diasabra, dia 15 di december cu lo cuminsa pa 9'or di mainta y lo ta tumando lugar na Instituto di Cultura na Oranjestad.

DCSA conhuntamente cu Directie Onderwijs lo ta dunando informacion importante y alcaso na tur studiante, temanan lo ta basa riba costo di estudio, bida na Merca y e sistema di educacion Americano.
Pa cualquier informacion of pregunta por email nos libremente na info@dcsa-org.com pa mas detaye.

Info Dag 2007 – Awe, 15 di december15, 2007 - 9:00am pa 11am - Instituto di Cultura (Patras di Misa di Playa)

Procedura pa Carnaval a start

Notario a seya e buzonnan di kavel



RELACIONA cu inicio di e temporada di carnaval dia 29 di november DIP a saca su calendario pa Carnaval 2008. Ta importante pa tur hende cu ta interesa pa bini na remarca pa un kavel canto di caminda riba e ruta di carnaval (na Oranjestad) of un kavel pa bende cuminda y bebida (na Oranjestad, San Nicolas y Noord) tuma bon nota di e calendario di DIP. Ayera, diahuebs 13 di december pa 9'or di mainta a inicia cu e procedura caminda den presencia di notario mr. R. Yarzagaray a seya e buzonnan. Otro siman, entrante dialuna 17 di december te cu diabierne 21 di december, tur persona mayor di edad cu ta interesa pa bin na remarca pa un kavel por pasa na oficina di DIP, Sabana Blanco 71. Aki por cumpra un stampia di Afl. 4,= y yena e formulario di peticion. Cada peticion mester tin stampia riba dje y mester deposita e formulario den e buzon corecto.

Tin 4 buzon, esta pa pone trailer tin un buzon pa kavel pa carnaval na Oranjestad y pa bende cuminda of bebida tin 3 buzon. Un buzon pa carnaval na Oranjestad, un buzon pa carnaval na San Nicolas y un buzon pa carnaval na Noord. Pa kavel pa trailer un persona ta bin na remarca pa un kavel so y lo tin mas o menos 195 kavel disponibel. Diasabra 5 di januari 2008 notario lo saca e nombernan di e personanan cu lo haya un permiso pa un kavel.

Centro di Bario Playa Pabao cu "Un Anochi Di Pasco den Bario"

DIRECTIVA di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia su ultimo actividad pa aña 2007.

Ta trata aki di su tradicional actividad di fin di aña "Un anochi di Pasco den Bario". E actividad aki lo tuma lugar diasabra 15 di december na Centro di Bario Playa Pabao di 8'or di anochi pa 12'or. Pa e anochi aki a hinka un programa hopi atractivo den otro na unda tin presentacion di entre otro: Scol di bario "Anglo Kleuterschool", Grupo di Betico, Ritmo y Mas, Jack Tromp, e idolonan di e hubentud di Playa Pabao "Lynette Do Nacimiento y Chaz Dancers", e grupo di baile cu ta causando furor na Playa Pabao "Klompi Sucu" , Gaita Sensacionales y hopi sorpresa mas. Mescos cu tur actividad na Centro di Bario Playa Pabao no ta cobra entrada y bar y cushina lo ta bon sorti. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta gradeci su boluntarionan y esnan cu di un of otro manera a contibui na nos organisacion durante aña 2007 y ta deseanan y nan famia un Bon Pasco y Un Feliz Aña 2008 yen di bendicion. Un danki especial ta bai na Cede-Aruba pa su tremendo coperacion duranta e aña cu ta terminando y ta spera di por conta cu nan coperacion durante 2008.

Parlamentario fraccion di AVP, mr. Alexander Tromp

Fraccion di AVP cu entrega di e "presupuesto alternativo" kier a trese un speranza pa esnan di menos recurso!



DIAMARS ultimo a cuminsa cu tratamento di e presupuesto di e ministerio di Finanzas y Economia den Parlamento. Promer cu inicio di e reunion publico, fraccion di AVP a hasi entrega di un presupuesto alternativo (Tegenbegroting) pa asina trece alivio pa pueblo, principalmente esnan mas vulnerabel den nos comunidad, cual ta nos pensionadonan, esnan cu ta cobra un salario minimo y esnan cu ta cobra un onderstand.

Parlamentario Alexander Tromp ta enfatiza cu hopi ta e ciudadanonan cu ta cobra un onderstand y mirando e suma cu nan ta haya, esaki no ta yega pa nan gastonan di primera necesidad. Ta wordo bisa cu hopi ta esnan cu ta cobra un onderstand siendo cu nan por traha masha bon.

Parlamentario Tromp ta bisa cu enberdad por tin un grupo marginalmente chikito cu ta cobra un onderstand siendo cu nan por traha, pero esaki ta na e departamento di Asuntonan Social pa averigua of hasi nan onderzoek al respecto.

Tromp ta bisa cu no mester generaliza pasobra hopi ta e famianan cu pa algun motibo valido ta cay den e penoso situacion di mester pidi ayudo social, esta pa bini na remarke pa un onderstand. Hopi ta esnan cu un edad ya halto, pero ainda no ta bini na remarke pa un pension, no por haya un trabao.

Tromp kier a ilustra esaki cu un ehempel. Actualmente un mama soltera cu 2 yiu ta cobra 605 florin pa luna(325 pa e mama y 140 florin pa cada yiu). Segun e bestaansminimum pa un famia asina pa e por cubri su gastonan ta 2.500 florin pa luna. "Imaginabo pueblo con un famia asina por sobrevivi. Mas cu claro conociendo nos cultura, sigur e famia aki lo ta wordo yuda pa un bisiña of un of otro familiar. Pero esaki no ta husto mirando e derochamento di fondonan publico y e mal maneho cu nos gobernantenan ta hibando. Ta prefera di gasta miyones y miyones na "deskundig advies", consultancynan, huurmento di edificionan etc. etc., envez di pone atencion na e situacion di e sociale verpaupering cu nan ta bin ta hincando nos pueblo aden debi na tur e medidanan cu a keda ehecuta den e ultimo 6 añanan di nan gobernacion", Parlamentario di AVP ta expresa.

Tromp ta sigui elabora cu den e presupuesto alternativo cu a keda entrega diamars na Parlamento y Gobierno, tin stipula cu lo mester aumenta e entrada di onderstand cu 50%, pa asina eleva sikiera un tiki e nivel di bida di es personanan aki. Tambe tin stipula cu cada menor di edad (mucha) cu ta bayendo scol ainda, pa cada un di nan lo tin un schoolkindertoeslag di 100 florin extra. Den e ehempel cu Tromp a menciona caba, e famia aki lo bay ricibi, si e presupuesto alternativo aki a wordo acepta den Parlamento, 1.105 florin pa luna envez di locual e ta ricibiendo actualemente, esta 605 florin. Aunke e suma aki no ta cuadra cu locual ta stipula pa e bestaansminimum di 2.500, toch e ta trece un tiki alivio pa e famia aki.

"Lamentabelmente fraccion di MEP y di RED no a pone prioridad na esnan den mas nesecidad y ta opta pa rechaza e presupuesto alternativo aki y mientras cu fraccion di MPA a abstene su mes di vota", Alexander Tromp ta acentua.

Rudy Lampe di RED

Glenroy Wilson tin mas curashi cu tur otro colega di su partido, mustrando cu previlegio pa Minister y Parlamentarionan mester caba

"TUMANDO na cuenta cu Minister di Finanza ta declara cu e compensacion na raiz di e introduccion di BBO for di 2008 ta bai ta na cargo di e fondonan social (Samenvattende Nota Begrotingen 2008, pag.10); tumando na cuenta cu e fondonan social segun recomendacionnan di IMF tin cu haci reahuste pa por carga a largo plaza e sistema di pensioen di Pais Aruba; tumando na cuenta cu Pais Aruba a gasta for di 2000 pa 2007 na pensioen di ex-Minister y Parlamentarionan e suma di Afl. 33,691,550 (mas di 33 miyon florin) segun contesta di Prome Minister na fraccion di RED (nota n.a.v. van het verslag van de Staten, begroting van het ministerie van Algemene Zaken voor het dienstjaar 2007, pag.27), ta dicidi:

Cu mester hisa e edad di pensioen di Minister y Parlamentarionan di 45 resp. 50 aña pa 60 aña (pensioengerechtigde leeftijd voor ministers en statenleden wordt gesteld op 60 jaar), prome cu cuminza haci ahuste na e edad di pensioen di e ciudadano".

Esaki t'e mocion cu partido RED, cu sosten di e otro partidonan di oposicion a presenta y cu a haya sosten di mayoria, ora cu Glenroy Wilson, di fraccion di MEP tambe a vota na fabor.

Siendo cu Marlon Werleman a bisa cu fraccion di MEP ta bai contra e mocion, pasobra ta hinca politica den e asunto aki. Pa grato sorpresa di un y tur, Glenroy Wilson a mustra cu e no ta acepta un argumento fofo asina y contrario na su fraccion el a vota na fabor di e mocion di fraccion di RED.

Pesei e mocion a keda aproba cu 11 voto na fabor y 10 en contra, según Rudy Lampe.

Despues di e bishita di IMF na Aruba t'e mesun Marlon Werleman a declara cu mester pensa den e direccion di aumenta e edad di pensioen di 60 pa 62 aña pa por tene fondo di pensioen di behez sostenibel.

Cu ki cara bo ta bisa pueblo cu mester aumenta su edad di pensioen anto bo no ta mishi cu e privilegio di Minister y Parlamentarionan cu ta keda cobra pensioen cu 45 of 50 aña, Rudy Lampe ta cuestiona Marlon Werleman. Esaki ta un inhusticia contra pueblo.

Pero di otro banda Glenroy Wilson a scoge pa banda di pueblo y pesei den e dia historico aki husticia a vence den Parlamento. A keda dicidi cu no por bai trata aumento di edad di pensioen di pueblo tanten cu no hisa e edad di pensioen di mandatarionan na 60 aña.

"Danki sr. Glenroy Wilson, bo a demostra di ta comprende e dolor di pueblo den e asunto aki. Danki pa bo curashi!", Rudy Lampe a termina su mensahe.

Nan a coordina secuestro di yiunan di Uribe den prison di maximo seguridad



E mandatario Alvaro Uribe acompaña pa su yiunan

POLIS di Colombia a revela cu tres persona deteni den un prison di maximo seguridad den centro di e pais, a coordina un plan rebelde pa secuestra e dos yiunan di president Alvaro Uribe Vélez.

Un raport oficial divulga diahuebs ultimo a señala ademas cu a aresta 10 miembro di un comando elite di FARC, cu tabata tin e mision di captura e hobennan Tomás y Jerónimo Uribe Moreno.

E coordinadornan di e secuestro a worde identifica como Enoc Romero (alias "El Flaco"), José Enrique Nieto ("Tripa Seca") y Dair Giraldo ("Fuego Verde"), deteni na e prison di maximo seguridad di Cómbita, na e departamento central di Boyacá.

"Desde e centro penitenciario ey nan a planea e desaroyo di un accion terorista contra familiarnan di e mandatario di e colombianonan, Alvaro Uribe Vélez, coordinando a accion directamente cu [un rebelde] alias 'Leyder'", e raport di polis a subraya.

Cómbita ta e prison caminda autoridadnan ta concentra tur e narcotraficante y paramilitarnan solicita pa Merca den extradicion, como tambe e hefenan gueriyero considera di maximo peligro.

Autoridadnan a captura 10 gueriyero integrante di e columna mobil "Teófilo Forero" di FARC.

Segun e informe oficial, e golpi na e rebeldenan di FARC a tuma luga despues di un vigilancia permanente di e columna mobil "Teófilo Forero" den su zona di operacion.

E culomna ta encabeza pa Oscar Montero, alias "El Paisa", y Luis Carlos Rojas, conoci como "Leyder", cu tabata tin e mision di "ehecuta accionnan contra e famia di e president Alvaro Uribe Vélez". Tomás y Jerónimo Uribe Moreno ta dos empresario dedica na e seccion di artesania y tur dos ta studia na universidadnan prestigioso di Bogota, na cual nan ta asisti bao fuerte vigilancia di seguridad.

E detencionnan a worde realisa den e 'Operación Llano Verde', ehecuta entre 7 y 12 di december den e municipionan di San Vicente del Caguán, Puerto Rico y Florencia den departamento Caquetá, como tambe Neiva, capital di Huila", e raport a indica.

E detenidonan a worde identifica como Diego Quevedo, alias "Caremango", coordinador di e grupo special di accionnan terorista y secuestro na San Vicente del Caguán; y tambe
Alexander Tafur Tafur, Faiber Gaspar, José Eduardo Salgado Briceño, Gaspar Mora Duarte, Anael Fidel Sanjuanelo Polo, Lina María Velásquez Martínez, Consuelo Yaneth Moreno Rodríguez, Ninfa Castillo y Yolanda Lozada Díaz.

E obhetivo principal di e secuestro, segun autoridad, tabata pa presiona gobierno di Uribe Vélez pa concreta un acuerdo humanitario pa libera 45 rehen político a cambio di 500 gueriyero cu ta den prison.

E rebeldenan tambe a planea "atentadonan terorista cu auto-bom, contra e red di caretera y di energia di e pais", e raport oficial a confirma.

Rice: Irán y Korea Norte ta sigui ta peligroso



Condoleezza Rice

KOREA Norte y Irán ta sigui ta un menasa nuclear pa e gobierno di George W. Bush, segun e secretaria di Estado mericano Condoleezza Rice.

Den luz di e informenan cu a contradeci e posicion mericano di cu Iran ta busca pa desaroya armanan nuclear, y informenan di esfuerzonan nobo pa acerca Korea Norte diplomatica- y culturalmente, Rice a worde acerca cu e pregunta si Washington ta sigui considera e dos nacionnan aki como "base di maldad"."Cu tur claridad nan ta sigui ta estadonan cu problemanan importante den area di proliferacion", Rice a bisa den un entrevista cu The Associated Press den su oficina na Departamento di Estado. "Lo ta hopi irresponsabel di nos banda si nos no duna atencion na e peligarnan ey".

Durante e entrevista, Rice tambe a asumi responsabilidad pa e masacre di civilnan na man di empleadonan di e empresa di seguridad Blackwater Worldwide na Irak. "Por supuesto, ami ta e responsabel final di cualquier cos cu pasa den e departamento", e'la bisa.

E funcionario no a comenta riba e detayenan di e masacre di 17 civil na september pa parti di guardianan di Blackwater, compania contrata pa Departamento di Estado, cu a converti den un di e varios puntonan negativo di su maneho durante e ultimo aña.

Rice a bisa cu e ta di opinion cu su personal y esun di Pentagono en todo caso a desaroya un serie di reglamento pa e empresanan subcontrata cu lo preveni incidentenan manera esaki, cu a causa e renuncia di e hefe di seguridad diplomatico di e departamento.

E hefe di diplomacia mericano a bisa cu e ta spera un prome sesion emocionante di e dialogo di paz entre e palestino y israelínan diaranson awo.

"Tur dos banda ta comprometi pa obtene logro y nan lo haci esey. Nos ta bai tin algun encuentro bon y otronan no dje bon ey", Rice a bisa tocante e esfuerzo presenta pa Merca pa negocia creacion di un estado palestino pa fin di 2008.

Por lo menos 25 morto pa tormenta Olga na Dominicana






E cantidad di morto causa pa e tormenta Olga na República Dominicana a yega na 25, mayoria di nan (17) na e ciudad Santiago. Asina Comision Nacional di Emergencia a informa diahuebs anochi.

Te diahuebs anochi, e hospitalnan regional José María Cabral y Báez a ricibi 23 fayecido, segun Nelson Báez, director di e centro sanitario di Santiago de los Caballeros, 155 kilometer nort di Santo Domingo. E victimanan ta 13 homber, siete muher y tres mucha menor di edad, entre nan un baby di seis luna. Tur a muri hogá durante e inundacionnan causa pa desborde di e riu Yaque del Norte y pa awa di e dam Tavera cu a bolter over abruptamente den marduga di diaranson.

E tormenta tropical Olga a pasa República Dominicana diamars y a causa yobidanan fuerte den henter e pais, cu rafaga di biento y olanan abnormal. Pero e'la pasa cu mas forza den e parti nort, caminda demas di hopi bida, a perde cosechanan miyonario.

Diahuebs, e hospital di Santiago a cuminsa entrega e prome cadavernan di e tragedia na e familiar di e victimanan, pa nan entiero.

República Dominicana ya a worde castiga seis siman pasá pa orcan Noel, cu a laga mas di 100 morto of desapareci.

New Jersey ta aproba abolición di pena di morto

PARLAMENTO estatal di New Jersey diahuebs ultimo a aproba abolicion di pena di morto, segun informacion di un vocero, siendo e prome estado mericano pa deshaci di e castigo aki den cuater decada.



E decision a worde aproba cu 44 voto na favor y 36 contra, e hefe di prensa di Parlamento, Joe Donnelly, a bisa. Dialuna, Senado di Estado di New Jersey a aproba e proyecto di ley aki, cu ta sustitui pena di morto pa condena perpetuo. .

E ley awor mester worde decreta pa e gobernador di estado, Jon Corzine, un democrata, cu a priminti di ratifiqu'e rapidamente.

E debatenan – cu a dura casi tres ora y a worde transmiti riba website di e instancianan legislativo di New Jersey – tabata hopi fuerte entre adversario y partidarionan di e pena di morto.

"Mira loque ta pasa den sur di Merca, caminda ehecucion di condenadonan ta frequente. E indice di criminalidad no a baha, al contrario", segun Christopher Bateman, un republicano cu a vota na favor di e abolicion, contrario na loque mayoria di su co-partidarionan a haci.

"E leynan aki ta bai beneficia criminalnan, asesinonan", Richard Merkt, tambe un republicano, a bisa di su banda.

Na New Jersey tin ocho persona condena na morto. E ultimo ehecucion tabata na 1963.

Merca y Union Europeo ta optimista riba un acuerdo na Bali





DOS di e principal negociadornan di Merca y di Union Europeo den e conferencia riba cambio climatico di Bali (Indonesia) a afirma ayera cu nan ta optimista riba e posibilidad di yega na un acuerdo a pesar di nan diferencianan di opinion.

"Ami ta optimista, mi ta kere cu nos lo logra un acuerdo", tabata declaracion di Harlan Watson, e principal consehero di president mericano George W. Bush riba cambio climático. Ora a puntre si e acuerdo lo worde logra lihé, e'la bisa: "e cosnan aki tin e tendencia di tarda, pero mi tin speransa".

"E eficiencia di e conversacionnan a acelera, tur e participantenan ta purba haya un solucion cu lo hiba nan na un tratado nobo di e lucha contra cambio climático", tabata declaracion di e ministro alemán di Medio Ambiente, Sigman Gabriel, durante un rueda di prensa.

E meta di e Conferencia di Nacionnan Uni riba cambio climatico, cu a cuminsa dia 3 di december, ta pa lansa un proceso di negociacion pa sigui lucha contra calentamento global, cuminsando na 2012, fecha riba cual e Protocol di Kioto ta vence.

Union Europeo, apoya pa paisnan den desaroyo, a propone pa e texto inclui un "guia" di reduccion di emision di gas cu tin efecto invernadero di 25-40% pa paisnan industrializa prome cu 2020.

Merca, e contaminado mas grandi di mundo y unico pais industrializa cu no a ratifica e Protoloc di Kioto, a afirma cu un mencion asina lo compromete e resultado di negociacionnan futuro.

"Mi no ta kere cu e mandatarionan lo laga e conferencia aki sin lansa un proceso. Henter mundo a traha hopi duro y ningun kier ta e pais cu ta laga tur cos bai perdí", tabata opinion di Yvo de Boer, secretario ehecutivo di e Convención Marco di Nacionnan Uni riba Cambio Climatico (CMNUCC), organizado di e conferencia.

Mobile Bazaar 2007

E evento mas GRANDI di celular na Aruba



NEW

with Camera

Afl.39,-

BIRD S789



NEW

with Camera

Afl.59,-

BIRD M19



Afl.79,-

SAMSUNG X160



NEW

NOKIA 6030



with Camera

Afl.159,-

BIRD D670



with Camera, Car Charger & Leather Case

Afl.179,-

NOKIA 6103



with Camera

Afl.189,-

MOTOROLA PEBL

Early Bird Special 2:

Pa e prome 250 clientenan

GRATIS pastechi y juice pa 7:30 di mainta

Deporte

Porta, algun dia.....

Zinedine Zidane no a kita e posibilidad di bolbe Real Madrid den futuro

E frances Zinedine Zidane a sigura diahuebs cu su buelta na Real Madrid no ta imposibel den un futuro, pero cu no ta bay na un puesto directivo, sino trahando cu e hungadornan pa debolbe tur loke e futbol a dun'e.
Zidane a hasi e lema di e campaña di Adidas "Nada no ta imposibel", cu a reuni na Madrid cu Raul Gonzalez y e argentino Leo Messi, pa afirma cu por bolbe na vincula cu e club blanco.
"Mi no a planea algo asina. Pero pa ami ta mihor hasi realidad. Den e futuro no ta imposibel", el a bisa.
E ex hungador a bisa, no obstante, cu no ta arepenti di a retira y di a cumpli e temporada cu ainda a resta cu e team di Madrid, apesar cu e team a proclama campeon den Liga.
"Mi no ta arepenti di a sali di Real Madrid, paso porta cumi nan lo no a gana Liga. Mi ta contento pa Real Madrid y pa a tuma e decision di laga e futbol na e momento ey", el a indica.
Den su bida nobo, Zidane a destaca e tempo cu ta disfrutando rondona pa su famia. "Mi ta hasi hopi cos, pero mas cu tur mi ta cu mi famia paso ora tabata hunga mi tabata poco tempo na cas. AWo mi ta hopi mas y disfrutando cu e muchanan, mi tin di cuatro cu tin solamente dos aña. Tambe mi ta dedica na curso y acto cu tin, mi ta disfrutando di bida".
Mirando e futuro mi kier bolbe na e mundo di futbol.
Su deseo ta siña e mas chikito nan. "Mi no ta wak den un oficina y como entrenador mi'n ta kere tampoco.
Pa awo, loke tin cu hasi ta mas cu tur disfruta di tur loke a disfruta t'e cu awo. Den su momento lo gusta ta cu e muchanan y debolbe e futbol cu el a siña".



SV Britannia cu clinica pa entrenadornan



DIALUNA 17 y diamars 18 di December proximo directiva di SV Britannia a organisa y prepara un clinica pa tur su entrenadornan, assistant entrenador y ajudantenan pa tur e divicionnan.
Meta principal di e clinica aki ta pa hisa y structura e nivel di entrenamento pa e divicionnan Mini Baby, Baby, A, B, Menor y Junioren. E clinica ta cuminsa pa 6or di atardi y lo termina pa 8or di anochi. E prome clinica lo ta bao engargo di Herbert Beeldsnijder y asina lo sigui mas clinicanan pa progreso di nos futbol na Aruba y di nos organisacion particular.
Nos ta prebecha e dianan liber cu tin pa duna e clinicanan aki y directiva ta conta ariba presencia di tur persona cu tin di haber cu giu di nos futbollistanan.



Ya a haya reemplasante

Heikki Kovalainen lo ta e segundo piloto di McLaren

E team britanico McLaren-Mercedes a yega na un acuerdo pa e finlandes Heikki Kovalainen ta e segundo piloto pa e temporada 2008, den cual lo tin como compañero e ingles Lewis Hamilton, pa su competitividad despues di a keda sin lugar den Renault despues di e regreso di Fernando Alonso pa e cas frances.

"Nos tabata tin varios opcion habri y semper nos a move pensando den e decision mas competitivo como piloto, pa loke nos ta kere cu Lewis y Heikki lo forma un combinacion hopi bunita", e responsabel di e team, Martin Whitmarsh a bisa.

E eleccion di Kovalainen ta mantene e spaño Pedro Martinez de la Rosa como e tercer piloto, cual lo tin pa yuda di Gary Paffett ora ta rekeri pa participa den e testnan di e auto britanico.

E comunicado di e team britanico a indica cu e finlandes y Hamilton, actual subcampeon di mundo, "lo comparti un gran temporada como nobato den 2007 y a comparti un autentico pasion pa gana y ta mihor. Heikki a causa un gran impresion y e actuacion di Lewis tabata extraordinario y ta papia pa su mes".

"Mi ta sigur cu lo ta bay tin presion riba un cu e otro den e pista y lo bay traha bo nunto. Ademas, cu Pedro como prome piloto di test y Gary, tin un grupo hopi poderoso y ta deseando pa yega 2008", Whitmarsh a bisa.

Norber Haug, vicepresidente di Mercedes-Benz Motorsport a comenta cu Heikki ta un piloto di talento cu ya a demostra su posibilida durante e temporada di su debut den e Formula Uno.

E mihor actuacion di Heikki tabata na e Gran pre di Hapon, unda a caba di dos patras di Hamilton den condicion extremadamente dificil pa e humedad.

No ta solamente un piloto liher, tambe un di esnan mas consistente y a caba tur e gran pre except e ultimo, loke a situa entre e cinco piloto cu a bolbe den 2007".



Aaron Rowand a yega na un acuerdo cu San Francisco Giants

AARON Rowand a yega na un acuerdo di un contract di 60 miyon dollar pa cinco temporada cu Giants, dunando e team e center fielder regular cu tabata busca.

Rowand di 30 aña, ta spera cu ta di cinco den e orden di bateo pa San Francisco despues di pasa e ultimo dos temporada cu Phillies. Ta bin di su mihor temporada, unda a gana su prome Guante di Oro y tabata selecciona pa All Star mientras tabata hunga pa Phillies na logra gana e Division East di Liga Nacional. A bat pa .309 cu 27 homerun y su mihor total den su carrera den impulsa (89), anota (105), hit (189) y double (45) den 161 wega. Apesar cu e manager Bruce Bochy a bisa cu Rajai Davis lo tin e oportunidad di gana e posicion den e spring training, Rowand tabata treci pa cuminsa center. Esey ta significa cu Dave Roberts tin cu move pa left field, reemplasando e king di homerun Barry Bonds y Randy Winn lo keda den e banda drechi mientras cu Davis y algun di otro outfielder hoben lo comparti rolnan di reservista. "Aaron ta un hungador completo cu ta den su mihor momento y lo yuda sali di dos problema, e ta un outfielder defensivo y yena di talento y un gran bat den e medio di e alineacion", e general manager a bisa. "Su habilidad den center field ta definitivamente esun pa nos stadion y lo yuda na trece mas stabilidad den e parti di pitcher".



Akinan e pasado no ta hunga

Paolo Maldini a bisa cu e final di Mundial di Club lo ta un historia

E capitan di Milan, Paolo Maldini, a duna e importancia na e antecedente y a confia cu na final di diadomingo contra di Boca Jrs. pa e mundial di club lo ta diferente cu esun di 2003 pa a perde e Copa Intercontinental. "Esaki ta un wega di otro historia cu esun di 2003. Tin un bunita sensacion y nos ta mihor prepara cu e ultimo biaha", el a bisa. Cuatro aña pasa, Boca a gana pa pinalty riba Milan den e final di e Intercontinental, cu tabata un wega di e campeon di Copa Libertador di Suramerica cu e ganador di Europa."E wega aki ta otro manera esun di Atenas contra di Liverpool tabata otro historia na e final di Estambul", el a bisa riba e dos finalnan contra e inglesnan pa UEFA Champions League den 2005 y 2007. Maldini a bisa cu Boca cu ta un team cu experiencia y bon prepara. "E ta un team argentino clasico, cu ritmo slow", e veterano a bisa, cu a anuncia su retiro pa final di temporada. Mescos cu e tecnico Carlo Ancelotti, Maldini ta kere cu mester presta atencion special na e goleador Martin Palermo. "Tin cu ta hopi atento pa e hungador Palermo. Asina a gana Real Madrid, den e final di Intercontinental 2000".



Dos Blackbelt mas di Tang Soo Do na Aruba

TANKI Leendert, recien a tuma lugar e presentacion di faha preto di e dos candidatonan di Aruba Tang Soo Do Shi Sun Studio. Ultimamento e arte marcial Koreano ta hopi den noticia. Esey ta debi na e hecho cu e simianan cu a wordo planta na anja 2001 a duna su frutonan. Tanto pa Marylou Tromp y Myron Vrolijk e tabata un sorpresa y un momento emocional ora cu nan a wordo presenta nan blackbelt dor di Kyo Sah Nim Richard Vrolijk. Meimei di familiaresnan e ceremonio a yega su punto mas halto ora cu e dos blackbeltsnan aki a huramenta como blackbelts nan official di nan dicho Federacion. Un mayoria di e grupo di Shi Sun Tang Soo Do Studio a presencia e ceremonia aki. Na final e otro alumnonan por a felicita Marylou y Myron. Despues di e parti protocolario a sigui un brindes chikito. Despues a continua cu un les caminda nan por a intercambia y yuda asisti den les. E dos studiantenan aki ta dos di e grupo original cu start cu e ensenjansa di e arte marcial di Tang Soo Do na juli 2001. Awendia Aruba ta conta cu no menos cu 8 blackbelt legitimo den e arte di Tang Soo Do for di cual 4 ta sali for di e grupo original di anja 2001 cu grado di prome Dan. Tur e blackbeltnan aki tin un solo meta cual ta sigui expande e arte aki na Aruba. Kyo Sah Nim Richard Vrolijk kier tur e blackbeltnan di Tang Soo Do hopi exito.







HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

Aruba's Top 20

12/ 15/2007

1/ 1… SEMBRA PAZ Y AMOR – SHARON ROSE
2/6.. BEAUTIFUL GIRLS – SEAN KING
3/11.. THOSE WHERE THE DAYS – SHAGGY AND NISHA
4/2.. QUIZAS SI QUIZAS NO – VICTOR MUNOS
5/3.. NO ONE – ALICIA KEYS
6/ 10.. ME ENAMORE – JUANES
7/ 4.. THUNDAH – ALISON HINDS
8/ 12.. LA LEY DE AMARTE – TAMARA
9/ 7.. ALGUIEN COMO YO – EDDIE HERRERA
10/ 15.. GIVIN ME A RUSH – TYRA BOWLING
11/16.. GIME MORE – BRITNEY SPEARS
12/19 .. YOU DANCE – CUPID AND AUBREY
13/ 17.. HIPOCRITAS – EDDIE HERRERA
14/ 9.. STRANGE NAME – BLACKIE
15/ 8.. TEK WEH YUH SELF – MR. VEGAS
16/ -- A TI – EROS RAMAZOTTIE
17/ -- A DONDE -- JOHN SECADA
18/ -- HOLD ON – JONAS BROTHERS
19/-- HAY AMORES – SHAKIRA
20 / 18.. AMOR SINCERO -- OPALO

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

Ya a pone e firma

FA a confirma e nombramento di Fabio Capello como entrenador di Inglaterra



FABIO Capello tabata nombra diabierna como e tecnico nobo di e seleccion di futbol di Inglaterra.

E Federacion ingles di Futbol a bisa cu e italiano a firma un contract cu un duracion di cuatro aña y mei, y lo tuma e team dia 7 di january.

Capello lo reemplasa Steve McLaren, ken tabata kita luna pasa ora Inglaterra a faya logra clasifica pa Eurocup di otro aña.

E cuerpo tecnico di Capello lo inclui su asistente nan Franco Baldini y Italo Galbiati, e entrenador di keeper Franco Tancredi, y e preparador fisico Massimo Neri.

E federacion a indica cu Capello lo tuma na cuenta e posibilidad di inclui un ingles den su cuerpo tecnico.

E hunta di federacion a aproba diahuebs e contratacion di e ex entrenador di Milan, Roma, Juventus y Real Madrid, pero ambos parti tin cu pone e toke final na e contract segun a informe di prensa lo paga 12,2 miyon di dollar anual.

Kosh Kosh E Burico Berde di Aruba



"**MAMI,** pakico mi no ta parce Twinkle? Pakico mi no ta shinishi manera Tu Tu, mi amiguita? Of preto manera Pepper?"
Kosh Kosh ta e burico berde di Aruba.E ta e unico cu ta berde y e no ta gusta esei. E no kier ta otro, e kier ta mescos cu su amiguitonan Kromoor y Pepper.
Den cuater storia Kosh Kosh ta purba deshaci di su color berde. En busca di un otro color e ta pasa den aventuranan increibel y fascinante.
Kosh Kosh y su amigonan di e reserva di burico na Aruba a para modelo pa e storianan di fantasia aki. Danki na Fundacion Salba Nos Burico awor nan ta biba den e reserva aki. Cu e ganashi di e buki aki e buriconan por wordo cuida.
Fundacion Salba Nos Burico, un organisacion caritativo na Aruba, ta aloha buriconan malo, maltrata, herida y di edad.
Mañan, diasabra 15 di december 2007 e outora di e buki aki, Sra. Desiree Eldering, lo ta na Van Dorp Book & Office na Dakota di 11.00 a.m - 1.00 p.m pa firma su bukinan pa esnan interesa.

Otro siman oficina principal ta keda habri merdia

SERVICIO di Impuesto ta recorda su clientenan cu nan por haci pago delanta di impuesto di vehiculo di motor di aña 2008 (motorijtuigenbelasting 2008). E clientenan cu ta desea di haya nan plachi di number e aña aki tin te otro siman pa haci pago.
Alabes Servicio di Impuesto ta participa cu den e siman di 17 di december e seccion di caha no lo sera merdia na e oficina principal na Paardenbaaistraat.
E aña aki e clientenan por haci pago tanto na Servicio di Impuesto mes of via banco.

Pago na Servicio di Impuesto mes
E pago na Servicio di Impuesto mes por sosode tanto na oficina principal na Oranjestad como na e oficinanan ausiliar den e districtonan di San Nicolas, Santa Cruz y Paradera.

Orario di caha
Di dialuna pa diabierna:
Na Oranjestad: mainta di 7:45 pa 11:45 y atardi di 1:15 pa 3:30
Na e oficinanan ausiliar na San Nicolaas, Santa Cruz y Paradera: mainta di 8:30 pa 11:45 y atardi di 12:15 pa 2:45.

Alabes Servicio di Impuesto ta participa cu durante e siman di 17 di december e seccion di caha na oficina principal ta keda habri henter dia. E orario den e siman ei lo ta di 7:45 di mainta NON STOP te 3:30 di atardi. Dia 21 di december proximo, e orario lo ta di 7:45 mainta non stop te 1:00 di merdia.

Con por haci pago
E cliente por paga sea cu placa cash, "debit card" (maestro), bankcheque of kassiercheque. Tene cuenta cu pa e impuesto di vehiculo di motor no ta posibel pa paga cu cheque personal.

Rekisitonan ora di haci pago
Pa haci e servicio mas eficiente y lihe Servicio di Impuesto ta pidi su clientenan pa no lubida di trece:
1. Prueba di registro di e vehiculo di Servicio di Impuesto.
2. Recibo di e pagonan di impuesto di aña 2007. E clientenan cu ainda debe impuesto di aña 2007 lo mester caba di paga esaki prome cu e por paga e impuesto di aña 2008.

Pa plachi di number cu ta exigi un permiso (vergunning) manera bus, taxi, v-auto, plachi "O" y "T", e cliente/portador di un permiso por haci pago unicamente na Servicio di Impuesto. Esaki ta pa motibo cu mester controla si e permiso ta valido na momento di haci pago. Si e permiso no ta valido e cliente no por haci e pago di impuesto. Den un caso asina e cliente mester regla su permiso na DOPV prome.

Escritor Arubiano destacando na Hulanda

NA Hulanda, e conocido autor Quito Nicolaas a keda nombra como e arubiano pa luna di december 2007. Esaki pa motibo di su popularidad grandi na Europa, e manera con e ta destaca na Hulanda y e forma con e ta distingui su mes dor di su obranan literario.

Durante e aña aki e escritor/poëta a duna diferente presentacion na Hulanda. Entre otro durante e Boekenweek el a declama den Teatro Corossia hunto cu e conocido poeta Remco Campert y Bart Chabot. Siguientemente el a duna un charla na luna di april na Universidad di Amsterdam, promoviendo asina´ki e conocimento encuanto nos Literatura Arubiano. Pa e studiantenan di e Facultad di Letranan el a trata e tema di 'Literatura na Papiamento'.

Na e ciudad di Utrecht a celebra na mei e asina yama Caribbean Express, un evenemento caminda tambe e poëta arubiano a participa. Den e programa aki cu a trata e historia colonial di Hulanda y su ex-colonianan, el a declama algun poëma cu ta trata e temanan soberania y e deseo di su pueblo pa ta liber.

Su ultimo actuacion prome cu e periodo di vacacion grandi, tabata durante e anochi cultural Kunstenaars voor Suriname, unda tambe el a declama algun di su poëmanan. Akinan el a presenta entre otro e poëma Litteken, cu el a declama durante e desvelo di e monumento nacional di esclavitud na Amsterdam y pa cual el a cosecha fama na Hulanda.

Cu apertura di e Biblioteca nobo na Amsterdam, el a ser invita pa declama algun di su poëmanan. Pero tambe den cuadro di e Weganan di Reino na Den Haag, el a haci su presentacion durante e programa De Kleur van mijn eiland. Na luna di september e tabata invitado durante e Dag van de dialoog, un encuentro entre esnan mas conoci den nan ciudad pa papia riba un tema di importancia nacional. Celebrando e 100 aña di Literatura Arubiano el a duna na luna di november un charla na Cas di Aruba. Akinan el a profundisa e bida literario cu tabata existi na Aruba durante siglo 19 y en particular e obranan di Fechi Beaujon.

E aña cu ta transcuriendo tambe el a lansa su website Gedachten in gedichten, ariba cual por topa cu diferente informe cu ta toca Literatura caribense, arubiano y antiyano. Actualmente e ta finalisando su novela na Hulandes cual lo keda publica otro aña. Mientras dia 19 di januari 2008 e lo ta hurado durante e festival di Winternachten na Den Haag. Na luna di maart el lo duna un otro charla interesantismo na e ciudad di Utrecht. Riba e website http://arubiano.eu por lesa e entrevista cu su persona.

La Cabana a Celebra un di Tres Cuartal Exitoso

E hefenan di departamento y miembronan di gerencia di La Cabana Beach & Racquet Club a pasa un atardi tranquilo hunto na Park Arawa, comiendo delicioso barbeque y disfrutando di un open bar, acompaña pa musica di DJ Crossfire. E Departamento di Recursonan Humano a organiza un variedad di wega leuk manera domino y wega di carta, sigui pa caredanan divertido.

Mientras cu awa a yobe na cuminsamento di e atardi, despues e cielo a bira cla, net na tempo pa honra e ganadornan di e di tres y di cuater cuartal.

Nominadonan, Tony Ponson, e controlador financiero asistente, y Efigenio Dania, hefe asistente di ingenieria, a wordo presenta na nan coleganan, hunto cu e nominadonan pa e di cuater cuartal, Myriam Courtar, e housekeeper ehecutivo, y Marc Anthony, Gerente di Accounting.

E ganadornan pa e di tres y di cuater cuartal, Efigenio y Marc Anthony respectivamente, a ricibi un bunita plakaat for di Gerente General Joe Najjar y 100 streya pa wordo gasta riba regalo y sorpresa, como tambe e custumbrado envelop.







Centro Kibrahacha celebrando Dia di Voluntario

CENTRO Kibrahacha a celebra "Dia di Voluntario" cu un cena na La Terrasa restaurant. Coordinador di Centro Kibrahacha Diana Uchtmann a gradici, tambe den nomber di Directiva, tur e voluntarionan cu ta traha na Centro Kibrahacha pa nan trabao incansabel durante henter aña pa nos grandinan. Tur e voluntarionan a disfruta di un cena hopi dushi di Pasco, prepara especialmente pa nan dor di La Terrasa restaurant.









Den su propio accion di 'thanksgiving' Playa Linda ta celebra cu su staff di empleado leal

DEN loke ya a bira un tradicion na Playa Linda Beach Resort, cada empleado cu a conmemora un aniversario cu e resort e aña aki, recientemente a ricibi treat di un almuerso celebrativo na Amazonia, completo cu e miho cuminda, ambiente ameno y un abundancia di elogio bon mereci pa e staf di empleado dedica. E mayoria di empleadonan honra e aña aki ta empleadonan leal pa hopi tempo, unda reconocemento special a ser otorga na esnan cu a marca un impresionante binti aña na e resort.

"Nos ta realisa cu e no ta djis Housekeeping ta e 'curason di e cas' pero cu ta algo cu ta presente den cada persona cu ta traha na Playa Linda, especialmente e talentoso empleadonan cu a dedica asina tanto aña di servicio balioso na e resort," asina Gerente General, Jan van Nes, a splica. "Cada ken cu ta ser honra e aña aki, ta un parti importante di e team y corectamente merece reconocemento, merito y gradicimento di nos."

Durante henter aña, empleadonan cu ta completa un aniversario di hubilo cu e resort ta ricibi e tradicional envelop riba e dia cu originalmente el a drenta servicio. Sinembargo, comparti un comemento di aniversario tambe a bira un tradicion importante. E hubiladonan cu a gosa di e tratamento special e aña aki a inclui empleadonan di 20 aña di servicio: Luz Elena Pineda di Housekeeping, Carlito Maduro di Oficina Ehecutivo y Pearl Baptiste di Accounting. Marcando diescinco aña cu e resort, ta haya, Joselito Lopez di Loss & Prevention, Ciro Pimentel di IT y Elvia Arrindell-Grovell y Sandra Jacobs-Roza di Housekeeping. Empleado cu diez aña di servicio a inclui: Evadne Francis-Greenfield di Housekeeping, Jozef Tromp di Grounds y Yvonne Kelly-La Rota for di Front Office. Honor pa cinco aña na pia di trabou a keda comparti entre Catalina Ramos, Mildred Croes y Doris Goyeneche De La Cruz di Housekeeping, como tambe Arnold Parlan di Grounds.

Cu asombroso 180 aña di experiencia hospitalario, representa entre e 14 empleadonan, Playa Linda Beach Resort sin duda tin motibo pa celebra. Na conclusion di e almuerso festivo, cada empleado conmemorando un aniversario a ricibi un potret den cuadra como souvenir, yabero y un plakaat, como tambe e admiracion di nan coleganan.











Mobile Bazaar di SETAR ta na caminda…

SETAR N.V. ya a anuncia e evento cu henter comunidad ta sperando riba dje, esta e Mobile Bazaar cu ya a bira un evento anual cu no por falta mas na Aruba. E aña aki lo e tuma lugar diadomingo awor dia 16 di december!

Ademas di ta un dia pa brinda e comunidad di Aruba e oportunidad pa cumpra un por acudi pa goza di e diferente gruponan di gaita cu ta presenta e dia ey na e oficina principal di SETAR na Seroe Blanco. E aña aki tin gruponan manera Grupo Amistad, Los Sobrinitos, Arugaldo, Paranda ta Nos, Gaita Espectacular, Grupo di Betico, Gaita Ritmo y Mas, Katatumbo, Katatumbito, Sensacionales, Maruba y Goza Gaita. E ganador di Sparkling Tour 2007 Humphrey Obispo lo tey tambe cu su hitnan nobo nobo. Lo tin presentacionnan henter dia desde 8'or di mainta te cu 10'or di anochi. E benta di celular lo cuminsa pa 9'or di mainta y ta termina pa 7'or di anochi. Claus lo ta presente pa tur e muchanan y tambe lo tin un Dino Jump pa nan hunga henter dia. E bar y cushina lo ta bon surti. Tambe lo tin ice-cream gratis pa esnan cu bishita Mobile Bazaar 2006.

Lo tin un variedad amplio di diferente modelo di celular y tambe algun modelo nobo cu ta keda introduci na e Mobile Bazaar. No ta falta e benta di accesorionan pa bo celular na prijsnan hopi atractivo. E highlight di e evento sigur lo ta e final di e campaña di Fin di Aña caminda tur clientenan cu a haci nan compra durante e temporada aki of ta un cliente postpaid di SETAR por a participa aden.

E premionan Grandi e aña aki lo ta entre otro viahe pa 2 persona riba barco di crusero, Biahe pa New York, Biahe pa 2 persona pa Corsow y Room make over. giftcertificates y hopi mas.

Naturalmente na e parti final di e anochi, e show di vuurwerk. Esaki sigur lo ta un evento spectacular pa grandi y chikito por wak y goza di dje!



Cobransa di *"Grondbelasting"* 2007

E ultimo termino di pago ta caduca dia 3 di januari 2008

SERVICIO di Impuesto ta recorda tur cliente cu a ricibi un cobransa di impuesto riba propiedad inmobil (grondbelasting) di aña 2007, cu e ultimo termino di pago ta caduca dia 3 di januari 2008. Normalmente e fecha aki lo mester tawata dia 31 di december 2007, pero debi cu Servicio di Impuesto lo ta sera riba e dia ei, e cliente por haci su pago riba e siguiente dia di trabou esta dia 3 di januari 2008.Pago di cobransa

Un cliente por scohe pa paga su cobransa den un solo biaha of den termino. Manera conoci, lei ta permiti pa paga e cobransa den cuatro termino. Cada termino ta consisti di tres luna (cuartal) y ta caduca e delaster dia di cada tres luna di e aña coriente (30 di maart, 30 di juni, 30 di september y 31 di december 2007). E termino legal cu a caduca caba na momento cu e cobransa sali, mester wordo paga dentro di un luna despues di fecha di e cobransa.

E cobransa di aña 2007 ta fecha 24 di september 2007.

Si e pago no sosode (na tempo)Den caso cu e cliente no a paga of no a paga suficiente manera menciona ariba, e ora Servicio di Impuesto por cuminsa cu e proceso di cobramento mesora despues cu un termino a caduca.

Pesei ta consehabel pa tur cliente tene cuenta cu e terminonan legal y haci e pagonan manera lei ta stipula. Esaki ta importante pa evita cualkier inconvenencia.

Areglo di pagoDen caso cu e terminonan legal di pago ta causa dificultad financiero pa un cliente, e cliente por acudi na Servicio di Impuesto pa haci un peticion pa un areglo di pago. Na e loket di Informacion, e cliente por haci un peticion pa un areglo di pago di un maximo di 6 luna. Pa un areglo di pago di mas cu 6 luna e cliente mester haci un cita cu un funcionario specialisa den asunto di cobramento, un asina yama "invorderaar", kende lo atende e cliente personalmente. Ontvanger ta evalua tur peticion y ta dicidi si e ta honra e peticion of no.

Servicio di Impuesto ta conseha e cliente cu no por paga su cobransa dentro di e terminonan legal, pa e pasa mas pronto posibel na su oficina y haci un peticion pa un areglo di pago. Asina e cliente por evita cu Ontvanger ta cuminsa of sigui cu e proceso di cobramento di e belasting. Pues e cliente mes por evita un *aanmaning, loonvordering, dwangschrift* y eventualmente ponemento di beslag.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Mi ta confia den bo grasia,
mi curazon ta hubila bo salbacion."
Ps. 13:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Marco Irausquin

mihor conoci como: "Maché"
na edad di 90 aña

Na nomber di su:
yiunan: Jan Pieter Irausquin y famia
Sra.Vda. Glenda Irausquin–Solognier y Booshi Stamper
Pedro Irausquin
Juan y Yolanda Irausquin-Zavala y famia
Pascual y Netta Irausquin-Kamperveen y famia
Crecencia y Clemente Gonzalez-Irausquin y famia
Casimiro Irausquin

nieta y nietonan: Mario y Soraya Irausquin-Werleman
Magaly Irausquin y famia, Gilbert Croes
Jacqueline Irausquin y famia
Mila Irausquin y yiunan
Jamilsa Irausquin y yiu
Mark Irausquin
Miloushka Irausquin
Bianca Gonzalez na Venezuela
Vislene Gonzalez y yiunan na Venezuela
Milagros Gonzalez na Venezuela
bisanieto y bisanietanan
taratanietanan: Erilienne, Raichline Irausquin
rumannan: Victoria Helder-Irausquin y famia
Julianita Irausquin y famia
Maria Werleman-Irausquin y famia
Maximina Irausquin y famia
Marcel " Buchi " y Livia Irausquin-Feliciana y famia
Swa y cuñanan: Modesta Zavala y famia na Venezuela
Sarafina Carmichael y famia
Estanislao " Chao " y Trinita Stamper-Feliciana y famia
Laura Stamper y famia
Leon y Lucia Stamper-Wever y famia
iha: Frans Stamper y famia
amigonan di cas: Marushka y Cai Kock y famia
Edwin Arends, señora y famia
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan,
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra dia 15 di december pa 3'or di atardi saliendo for di cas Mabon 22-A pa Misa Cristo Rey, na Brazil despues pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 10'or di mainta na cas Mabon 22-A.

Adres pa condolencia: Mabon 22-A
di 7'or di anochi pa dilanti

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" E ta wak pa tur cos bay bon den su cas,
Su yiunan ta para y ta bendicioné,
Tin hopi mama bon, pero ningun no por igualé. "
Prov. 31:27, 28, 29

A bay sosega cristianamente den brasa di Señor, nos mama, wela, ruman y tanta stima:



Sra. Vda. Maria Josefa Maduro-Kelly

mihor conoci como: "Marietjie" of "Ija"

Na nomber di su:
yiunan: Jodrick "Juni" Maduro y Daphne Tromp y yiu
José Alfredo "Fredo" y yiunan
Mirla y Lucho Werleman-Maduro y yiunan
Raul Maduro
nieta y nietonan: Ann-Mary y Andrew Werleman
Mallox y Josciyenne Maduro
Jhanice Maduro
rumannan: Simon y Cecilia Kelly y yiunan
Regina Kelly y yiu
Teresita Gibson y Louis van Delden y yiu
Monica y Vicente Croes-Kelly y yiunan
Jacintha Kelly y Minguel Croes y yiunan
Andrea y Feliz Kelly y yiunan
Lena y Leo Hethania y yiunan
Stanley y Nel Kelly
Cecilia Kelly y yiunan
Frans Wolff y yiunan
swa y cuñanan: Sofia Maduro-Geerman y famia
Maria Maduro-Geerman y famia
Feliz y Genoveva Maduro-Geerman y famia
Dominico Maduro y yiunan
Fernando y Manira Maduro-Boekhoudt
Aida Maduro-Geerman y famia
Catharina y Thomas Angela-Maduro
Didi Maduro-v/d Biezen y famia
amigonan: Francisca y Doy Bernabela, Mommy y Alicia Tromp,
Tina Geerman, Grupo di primanan, Annelies y Boy Schoop, Miembronan di Sonrisa
sobrino y sobrinanan, tanta y omonan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,
famia: Kelly, Werleman, Tromp, Gibson, van Delden, Croes, Hetharia, Wolff, Flanegien, Khalil, Perez, Gei, Figaroa, Yarzagaray, Diaz, Gomez, van Meeteren, Chow, Samson y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Sonrisa " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: lo wordo anuncia despues.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Monica Kock, parlamentario MPA

Ley di Minister Swaen cu ta dicidi si bo merece un donacion

A pasa den pura

RECIENTEMENTE MPA a trece dilanti cu Minister Swaen tin den su ley di cambio di winstbelasting cu e lo dicidi indirectamente ken lo haya un donacion. Minister a bin cu e cambio cu solamente donacionan duna na misa, instancianan charicativo, cultural y wetenschappelijk cu ta wordo menciona riba e lista determina dor di Minister por wordo deduci di winstbelasting. Kier men awo ta Minister ta bai dicidi cua instancia of organisacion por ricibi un donacion. Si bo no ta riba e lista e ta bira mas duro pa haya un donacion. Kico e motibo ta di Minister pa determina ken por haya donacion y ken no, no ta cla. Pakico Minister mester tanto poder pa dicidi cua organisacion ta merece un donacion no ta cla. E ta parce mas cu Minister kier mas poder den e fundacionan, lubidando cu tur directiva di fundacion ta traha voluntariamente. Si no tabata pa e fundacionan/instancianan lo no tin ayudo social.

Den e lista Minister no ta menciona instancianan cu ta traha riba tereno di deporte. Tambe e donacion ta mara na un maximo di Afl. 10.000,=. Minister no ta duna ningun motibo pa kico tin necesidad pa limita na ken por duna donacion y e maximo aki. Instancianan cu tin proyectonan grandi pa logra, manera un edificio lo no por logra esaki pasobra un compania no por duna un donacion grandi of un ambulance of bus. E areglo aki no tin sentido y lo trece cu ne cu tur instancianan social lo wordo perhudica. Ya caba gobierno ta cortando den e subsidie di e instancianan aki. Cua proposito tin den esaki? MPA ta mira cu esaki lo trece cu ne cu hopi instancia caritativo lo sera porta of lo no logra nan metanan. MPA ta totalmente contra di e articulo aki. Ta Minister, y un persona, ta dicidi cua instancia ta sobrevevi.

Mas tristo ta cu no ta ni regla con bo por logra ta riba e lista preferencial di Minister Swaen. No ta menciona ki criterio mester cumpli cu ne. Tampoco Minister no por a splica con e procedura lo ta. Si mester haci un peticion, na unda y por escrito, no ta cla. Ora a puntra Minister si por apela e decision di Minister ora e ta nenga di pone bo fundacion riba e lista, Minister a declara cu bo no por apela e decision aki, pasobra segun Minister e no ta un decision. Kier men sector social ta total den man di e Minister. Tambe MPA a pidi pa publica e lista di e organisacionan cu ta riba e lista pa cada un sa si e ta riba e lista.

Riba e critica di MPA Minister a contesta cu no tin cambio realmente den e systema di donacion. MPA no ta acepta e contesta. Si esey tabata berdad no tabatin necesario pa cambia e articulo.

Señor ta mi wardador pues mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerbe berde E ta ponemi sosega
E ta hibami na awanan trankil pa mi por bolbe haya forsa. Psalmo 23 vers. 1 y 2.
Cu dolor na nos curazon nos ta participa fayecimento di:

Sr. vdo. Winston Franklin Maduro

Mihor conoci como Wiwi (Taxi 226)
***8 Januari 1944 +12 December 2007**

Na nomber di su yuinan:
Elaine y Sjoerd Canninga
Suhailah Maduro
Nietonan:
Cristie y Ian Canninga
Rumannan:
Mathilda (Tida) Maduro Y Famia
Boei Maduro
Maria Maduro
Olga y Gilbert Antonette Y Famia
Carmen Maduro y Yui
Cecilia y Mario van der Lee y famia
Suegro y suegra:
Maximo (Chomon) y Candida de Cuba
Swa- y Cuñanan:
Olivia y Ru Faro
Sheila y Walter Arendsz y famia
Oswald (Joy) y Ismay de Cuba y Famia
Karel de Cuba y Migdid de Jongh y Famia
Walter y Rita de Cuba Y yuinan
Anna Clara y Tito Lopez y famia

Sobrino y Sobrinanan:
Howard, Venetia, Carina, Jenny, Alexander, Rolando, Sharon, Sharmaine, Bojoura, Geoffrey, Marny, Ada, Ann, Glenn, Micheal, Mario, Susan, Emely, Esmeralda, Franklin y Rosimbo.
Famia: Maduro, Canninga, van der Kamp, Boyé, Jansen, Campbell, Quant, Timmer, Bermudez, Everon, Johnson, van de Croef, Richard, de Cuba, Croes, Faro, Arendsz, Wouters, Benen, Lopez, Rodriguez, de Jongh, Antonette, ven der Lee, Geerman, Werleman, Schwengle, Solognier, Lamper, Habibe, Peña, Ras , Ramirez y Fräser
Ta invita tur amigo, bisiña, colega y conocirnan pa assisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra , 15 di December 2007 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Sagrado Curason pa santana catolicona Savaneta.

E resto mortal lo ta reposa for di 9'or mainta den Misa Sagrado Curason na Savaneta.
Lo tin misa pa e difunto riba 16, 17 y 18 di December durante misa di aurora.

Adress pa condolecia: Savaneta 11-C.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada;
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega." Ps. 23 vers. 1 y 2

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta participa fayecimento di:

a. Jacienta Eliza Duijm-Maria

Mihor conocí como: "Lies" *6 November 1956
+14 December 2007

Na nomber di su esposo: Raymond Phillip Duijm
Su yiunan: Rudolf y Vania Duijm
Elisa Duijm y Joshua Campbell
Su mama: Ana Maria Wouter
Su rumannan: Ali y Elba Maria y yiunan
Esther y Maiky Yarzagaray y yiunan na Hulanda
Chucho y Marcia Maria y yiunan na Hulanda
Sorayda y Oliverio Wouter y yiunan
Nathalio y Susette Maria y yiunan
Suegronan: Cleana y Juan Augustin (Shon Tin) Pietersz
Madrina: Chitana Schwengle
Mirna Arends
Tanta y omonan: Chitana Wouter y famia
Silva Wouter y famia
Ramira Wouter y famia
Crismo Carolina y famia
Kitho Maria y famia
Joseph Schwengle y famia
Olga Fradle-Schwengle y famia
Carmen Schwengle y famia
Chichi v/d Linden-Schwengle y famia
Isarda Koolman-Schwengle y famia
Tanta stima: Ramira y Lee
Bisiña stima: Wawa y Mena Kearsenhout
Comer y comper y amigonan na Colombia, Bogota
Dr. y amigo stima: Dr. Vallejo

Y tambe na tur: tanta, omo, sobrino, sobrina, primo, prima, swa, cuña, Iha, collega, excollega, amigo y amiganan.

Famia: Duijm, Maria, Wouter, Pietersz, Wever, Campbell, Yarzagaray, Noguera, Paskel, de Cuba, Schwengle, carolina, v/d Linden, Refunjol, Koolman, Kock, Kearsenhout, van Eenennamen, Fun, Thijsen, Werleman, Busby, Kumar, Hiershveld, Bislick, Arends, Solognier, Robles de Medina, Soliano, Paesch, Cristiaans, Larmonie, de Kort y Ras.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar
Diaranzon 19 di December pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curazon na Savaneta y después saliendo pa santana Catolico na Savaneta.
E restonan mortal di Lies lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Sagrado Curazon na Savaneta

Si pa motibo di tristesa nos a lubida di menshona algun persona nos ta pidi nos sincero disculpa.

Adres pa condolencia: Savaneta # 174
Dialuna 17 y Diamars 18 di December 2007.
Di: 7'or pm pa 9'or pm

Nos ta lamenta cu después di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Concierto di Reino bibo riba internet

AWE, diasabra anochi, 15 di december, por sigui Concierto di Reino via internet. Esnan interesa por mira e concierto riba www.koninkrijksconcert.nl, www.minbzk.nl y www.nijmegen.nl. E concierto ta cuminsa 8'or y ta tuma lugá den sala di concierto De Vereeniging na Nijmegen. Ministerio di Interior y Relacionnan den Reino ta encarga cu organisacion di e Concierto di Reino, hunto cu ciudat anfitrion Nijmegen. Secretario di Estado Ank Bijleveld (Relacion den Reino) y alcalde Thom de Graaf lo yama e huepednan. Prof. Mr. Pieter van Vollenhoven ta un di e huspednan cu lo asistí na e Concierto di Reino.

Durante e concierto lo tin actuacion di varios artista di tur skina di Reino, for di Mathilde Santing y Stevie Ann te Edjean Semeleer y The Mighty Dow. Tambe lo tin actuacion di nuebe hoben di New Arts College, un proyecto na Nijmegen pa hobennan menos privilegia siña y traha. Intencion di e concierto ta pa mustra e diversidad cultural y asina contribui na e solidaridad entre Hulanda, Antiyas Hulandes y Aruba. E presentacion ta na encargo di Antje Monteiro.

Tur aña riba Dia di Reino ta conmemora cu dia 15 di december 1954 Reina Juliana a proclama Statuut di Reino Hulandes, den cual a regla e relacion entre Hulanda, Antiyas Hulandes y Aruba. For di e tempo ey 15 di december ta Dia di Reino of Dia di Statuut. Na Hulanda for di 2005 ta duna realce na e dia aki pa medio di e Concierto di Reino.

Nijmegen ta e tercer ciudat cu tin honor di sirbi komo anfitrion pa Dia di Reino. Den pasado a tene e Concierto di Reino na Dordrecht y Amersfoort. Nijmegen tin mas cu dos mil conciudadano di origen antiano y arubiano. Na Hulanda tin casi 130.000 antiano y arubano ta biba. Como ciudad anfitrion Nijmegen a reservá 300 luga pa habitantenan di Nijmegen di origen antiano y arubiano, y 50 pa habitantenan di Nijmegen cu a acudi pa esei despues di un anuncio den medionan local.

Tambe Tele Aruba y Tele Curaçao lo transmití e concierto y lo tin un resumen na BVN TV di Servicio Mundial.

Cera conoci cu OCAF

OCAF ta un initiativa di e Ministerio di Asuntonan Social pa crea un organo cu primeramente por duna sosten ariba tereno di administracion na organisacionan cu ta operando den sector social. Na prome instante pa e organisacionan cu ta haya subsidio y despues di medio 2008 pa tur organisacionan den sector social.

Aruba Management Training Institute (AMTI), bao liderazgo di sr. Roy Mezas, ta maneha e projecto aki.

E intencion ta cu den un termino corto OCAF mester bira un organo independiente y "self supporting" cu por ofrece su servicionan na su clientenan (Fundacionan, Centro di Barionan, Clubnan Social) na un prijs rasonabel y pagabel pa nan.

E servicionan cu OCAF ta ofrese actualmente y complementamente gratis ta:

Duna conseho y ofrece solucion pa asuntonan administrativo y financiero;

Eventualmente ehecuta e trabao administrativo;

On the job training;

Dunamento di cursonan administrativo.

Duanamento di trainingnan ariba tereno di management di NGO's.

Software development ariba tereno administrativo.

Organisa Lecturanan.

Fungi como un databank y help desk ariba tereno adimistrativo pa e sector social.

Actualmente sr. Jose Bastien ta fungi como projectleider di OCAF.



su | do | ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

				1				
6			2		8			4
	9	1	6		4	2	5	
9		5				1		2
				2				
4		7				6		5
	6	4	1		5	8	7	
3			4		2			9
				6				

EASY # 1

7			3	1			4	6
1				2				
		4			6	9		
		2						1
3	9						2	5
6						3		
		8	7			4		
				6				9
9	6			8	2			3

MEDIUM # 2

1

5	4	2	9	1	7	3	8	6
6	7	3	2	5	8	9	1	4
8	9	1	6	3	4	2	5	7
9	8	5	7	4	6	1	3	2
1	3	6	5	2	9	7	4	8
4	2	7	3	8	1	6	9	5
2	6	4	1	9	5	8	7	3
3	1	8	4	7	2	5	6	9
7	5	9	8	6	3	4	2	1

2

7	5	9	3	1	8	2	4	6
1	8	6	9	2	4	5	3	7
2	3	4	5	7	6	9	1	8
8	4	2	6	5	3	7	9	1
3	9	1	8	4	7	6	2	5
6	7	5	2	9	1	3	8	4
5	1	8	7	3	9	4	6	2
4	2	3	1	6	5	8	7	9
9	6	7	4	8	2	1	5	3

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia 911
Polis 100
Brandweer 582-1108
Ambulance O'stad 582-1234
Ambulance S.N. 584-5050
Hospital 587-4300
Centro Medico 584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Pariba di Brug:

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr.
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info 118
Digicel Info 145
Setar 582-5151
Elmar 582-3700
WEB 525-4600
Serlimar 584-6456
Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
AA/NA helpline 583-8989
Fund. Abuso Sexual 582-4433
Fundacion Guia'mi 587-1677
Fund.Muher den Dificultad 583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud 131
588-6138
Accion Rescate 584-2718
Centro Kibrahacha 588-3131

Polis

Polis Tipline 11141
Oranjestad. 582-4000
San Nicolas 584-5000
Savaneta 584-7000
Santa Cruz 585-4710
Noord 587-0009
Strandpolitie 586-3003
Balashi 585-2500
Aeropuerto 582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi
583-2856
582-2116
Best Taxi Services 588-3232
Coop. Ver. Tas 587-5900
ATS 583-5361
Arugas 585-1198
S.O.S. Teleayudo 583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Shrimps Ceviche

2 lb. di shrimps
10 lamunchi
1 promente
1 siboyo corta fini
1 thelep di salo

Pone e shrimps den awa herbi, herbe pa 5 minuut
Sakanan for di awa kayente y pone nan fria di biaha den awa di ijs
Pone den un bowl di glas y basha e juice di lamunchi ariba nane siboyo, pika y salo
Laga e para pa 1 ora

Otro receta ta:

2 liber di shrimps
½ lb. Di siboyo korta fini,fini ½ bt di french mostard
½ thelep di salo
½ cup di azeta di olijfi
½ cup di juice di lamunchi

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 15 di December 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.74	1.76	1.78
Engelse Pond Sterling	3.57	3.62	3.68
Zwitserse Frank per CHF. 100	156.83	157.55	158.35
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	158.50	159.95	161.55
Euro per XEU. 100	259.00	261.27	264.00

Horoschoop



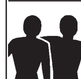
Aries 21 Mrt - 20 Apr

Finanzanan ta debil dus wak bon unda bo ta inverti bo placa cash. Bo ta cla pa asumi responsabilidadnan nobo y bo experiencianan y capacidadnan ta significa cu bo por haci'e.



Tauro 21 Apr - 20 Mei

Bo areglonan financiero ta complica y bo no ta probechando di e placa. Bo mester cambia e cosnan.



Geminis 21 Mei - 20 Jun

Bo ta den un etapa di suerte y ta momento pa bende e cosnan cu bo no kier mas of haci un oferta riba un cos cu bo lo kier tin. Cosnan lo bai manera bo a planea.



Cancer 21 Jun - 20 Jul

Tin un cierto censacion di stagnacion den bo plannan profesional cu ta frustrante. Ora tur bo esfuerzonan dal contra muraya, ta ora di modifica e tacticanan of pidi ayudo.



Leo 21 Jul - 20 Aug

Basta di rutina, tuma un reces. Ta posibel cu lo bo dobla bo resultadonan pa sosega e proximo simannan.



Virgo 21 Aug - 20 Sep

Presion di ariba ta bira insostenibel y bo ta bai pidi un alto. No desespera, ayudo ta na caminda y apoyo planetaria ta birando e skina.



Libra 21 Sep - 20 Okt

Bo tin talentonan y independencia. Pero bo no por haci tur cos. Tin biaha bo mester depende di otronan. Sigura bo mes di elegi e persona adecua.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov

Caminda di bo carera ta parse di ta briya liber di obstaculonan, pero bo no por wak loke ta sperabo birando e skina.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec

Bo posicion den finanzas ta subi solidamente, bo ta ganando den seguridad. Lo bo yega na un plataforma ora tur cos stabiliza y bo por aprecia realmente e libertad nobo aki.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan

Tin un hende ta ofrecebo un trato nobo cu por mehora considerablemente bo situacion economico. E areglo parse di ta confiabel y na ordo.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb

Tin riesgonan pa asumi, vacilacion ta impedibo esaki na mitad di siman, ora bo ta dicidi di actua. E lo bale la pena pasobra bo a cuminsa progresa y controla tur e puntonan los.



Piscis 21 Feb - 20 Mar

Despues di un etapa di stagnacion of di desinteres, un bes mas bo ta riba e caminda y bo ta sigui bo rumbo. E biahenan ta wordo favoreci.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Seoul, SUR KOREA: Miembronan di e partido mayoritario den oposicion di Sur Korea "Grand Nacional Party " (GNP) y e partido pro gobierno "United New Democratic Party" (UNDP) ta bringa cu otro rond di e podium den e asamblea nacional na Seoul. E pelea a start ora cu miembronan di UNDP a termina un protesta di miembronan di GNP contra un mocion di impeachment.

Aileen Kelly orguyoso di ta trahando na Aruba Bank



RECIENTEMENTE coleganan di Aileen Kelly a celebra hunto cune e hecho cu e la cumpli 5 aña trahando na Aruba Bank. AIeen ta teller na Aruba Bank su branch di Noord. Den un ambiente di trabao, su coleganan di Noord branch a recorda e hecho cu 5 aña ta pasa hopi liher y cu ya Aileen tin 5 aña caba ta brindando e mihor servicio cu su sonrisa acostumbra, na Aruba Bank. Pabien di parti tur colega y miembronan di Gerencia!

Nos Mundo Loco

Ladronnan ta horta pia di homber santo

Un homber santo Indio ta recubrando den un hospital despues cu dos homber a corta su pia drechi 'magico' e a sali na careda cune.

Yanadi Kondaiah di 80 aña ta bisa cu tur esunnan cu touch su pia lo sr cura di cualkier malesa of tin nan deseonan realisa.

Pero e palabranan aki di e Hindu a resulta malo pe, despues cu dos individuo a hacie burachi cu alcohol pa despues corta su pia.

Polis a bis cu Kondaiah kende ta biba na un pueblo serca di e ciudad di Tirupati a ser aserca pa e dos hombernan cu a pidie yudansa cu su podernan magico.

E sub inspector di polis Pendakanti Dastgiri a bisa: " Nan a hibe na un lugar desierto den e afueranan di e pueblo. Despues cu e homber a tabata bao di e influencia di alcohol, nan a corta su pia drechi abao di e rudia."

E victima a ser laga su so ta sangra profusamente te ora cu ela ser haya pa algun campesino y a ser hiba huspital.

"E ta parce un caso di superstishon. E dos personanan a kita e bai cu e pia sperando di por beneficia di su podernan magico."

Sr. Kondaiah a bisa di no por comprende e motibo di e hombernan di kita y bai cu su pia.

"Ami semper tabata bon cu mi prohimonan y a yuda tur cu a bin serca mi. Awor pakiko esaki a pasa cumi?" ela puntra.

Cultura Ful Suave
Nos pasado, presente y futuro



E logo di aña di cultura ta deriva di e citacion internacionalmente usa di Mohandas 'Mahatma' Ghandi: "I do not want my house to be walled on all sides and my windows to be stuffed. I want the cultures of all the lands to be blown about my house as freely as possible. But I refuse to be blown off my feet by any".
For di e texto aki a scohe pa usa e asina yama porta di "saya cu djeki", cu ta tipifica e portanan di e casnan tipico di antes. Esaki ta identifica un "bentana" cu ta tipico di nos arquitectura tradicional. A habri e porta parti ariba pa figura cu nos "bentana" ta hancho habri pa biento di tur skina di mundo drenta pasa den nos cas. E biento ta keda refleha den e strepinan di diferente color simbolizando e movecion di niento for di e cuater skinanan di mundo. E parti abao di e porta ta sera. Esaki ta simboliza e certeza pa mantene un parti di nos pais cerca pa tur loke ta trata di benta "nos propio cultura" abao.
E concepto aki ta dereiva for di e creencia di wanta "mal spirito" pafor di bo cas. Nos bieunan tin e custumber di ricibi un bishita na porta. Na momento cu nan ta sigur cu e bishitante no tin "un mal spirito" cune, nan ta habri e porta parti abao y invita e persona pa drenta. Di otro forma e persona ta keda para pafor.
A usa e slogan en combinacion cu e logo. E logo ta identifica cu nos ta habri porta di nos cas Aruba pa ricibi y respeta cultura di diferente nacion, pero nos ta exihi na mes momento tambe pa tur cultura respeta y cuida nos propio cultura.
E slogan di Aña di Cultura ta combina un frase cu ta yama atencion, cu un frase cu ta duna splicacion. A scohe e promer frase: "Cultura…ful suave" primordialmente pa capta atencion di hubentud. E di dos frase: "Nos pasado, presente y futuro", ta bisa algo di e palabra cultura. A trata di usa e texto mas cortico posibel. E combinacion di e dos frasenan ta un encuentro di "cultura di hubentud" na Aruba cu e "cultura di adulto en general". E promer frase ta referi na cultura en general, esta di nos, di otro y di den tur sentido. Den e di dos frase e palabra "nos" ta pone enfasis riba "e cultura di Aruba". E ta referi tanto na e cultura di nos antepasadonan, como na e cultura di nos awendia y na e cultura di nos futuro generacion.
Minister di Cultura a aserca un grupo selecta di hende for di tur departamentonan cu ta cai bao di su ministerio pa entrega un proposicion pa un slogan pa Aña di Cultura. Tambe a aserca otro instancia y departamento di gobierno pa yuda pensa riba un slogan. En total a ricibi 199 frase, 22 mensahe consistiendo di mas di un frase y 3 statement. Entre otro a ricibi e declaracion di Betico Croes na 1983 despues cu el a bin di un conferencia di mesa rondo pa discuti e futuro estado estatal pa Aruba. For di tur texto ricibi Chucho Hoek, director di Scol di Musica Rufo Wever, a scohe e siguiente letranan pa compone un jingle pa Aña di Cultura:
Cultura…ful suave

Cultura ta un pueblo su identidad, E creacion di un comunidad. (Wals)
Ta nos tradicion, educacion y comportacion.Siña apreci'e, respet'e y conoc'e.
Conserv'e. Engrandec'e
(Dansa)
Cultura ta nos pasado, presente y futuro.
E ta yena Aruba cu hopi orguyo.

Cultura…full suave.

Ley di creche ta na gobierno desde 1998, segun Monica Arends-Kock

RECIENTEMENTE parlamentario Monica Kock por a lesa un remetido di señora Mercedes Abdul. Señora Abdul a trese dilanti pa MPA tambe boga pa e ley pa e crechenan drenta na vigor. E ley aki ta hopi importante pasobra e lo pone e requesitonan y reglamentonan pa e crechenan na Aruba cu nan tin cu cumpli cu ne pa por duna e cuido na nos muchanan chiquito. Esaki ta manera señora Abdul a trece dilanti masha importante, pasobra ora un mayor ta laga su yiu chiquito na un creche e mayor ta confia cu su yiu ta na un lugar 'safe". E mayor ta confia cu nada lo pasa cu su yiu y ta confia cu e persona cu ta keda encarga cu e yiu sa con pa cuida e yiu. E mayor mag di exigi esaki mirando cu e mayor ta paga pa e cuido aki.
Na Aruba varios biaha tabatin keho riba e cuido cu ta wordu duna dor di cierto crechenan. Dor cu no tin ningun reglamento of control e mayor no sa si e creche ta haci un bon cuido. Mas tanto e mayor ta tende di otro mayor y ta tuma e decision asina unda e lo laga su yiu. E mayor mes no por bai e creche controla pasobra e mayor tin cu traha. Mirando cu un mucha cu ta bai creche no por defende su mes y ta masha vulnerabel e ley pa reglamenta di e cuido den e crechenan ta un necesidad.
Ora busca e informacion na parlamento ta resulta cu, mas straño cu e ta sona, cu e ley di kindercentra a wordo entrega na december 1995 cu tabata un ley di iniciativa di e Vaste Commissie Welzijn y tur e partidonan den parlamento e tempo ei, cu ta AVP-MEP-OLA. E ley di iniciativa a wordo trata y aproba na parlamento caba na aña 1998. Ora a aproba e ley, e ley a wordo manda pa por wordu "bekrachtigt". Pero parce cu esaki nunca a pasa. Kier men e ley ta completamente cla caba desde 1998 y ta pega na gobernador/gobierno/minister desde aña 1998. Otro aña ta bai ta 10 aña cu e ley a wordo aproba dor di parlamento pero no a wordo ehecuta. Asina por wak cu ta gobierno mes ta wanta e publicacion di e ley. Dicon e ley a keda wanta asina largo ta e pregunta cu MPA lo haci na Minister Lopez-Tromp. MPA lo sigui boga pa e ley aki drenta na vigor mas liher posibel pa asina garantisa e cuido di nos muchanan mas chiquito. E ley lo duna tranquilidad na e mayor ora e bai trabao.
Varios biaha MPA a puntra Minister Lopez-Tromp tocante e ley aki. MPA a puntra con ta para cu e ley. Recientemente atrobe a haci e pregunta aki na Minister Lopez-Tromp ora a ricibi e presupuesto di Minister Lopez-Tromp. E contesta di e Minister ta cu e ta trahando un concepto di ley di Kinderopvang y e lo ker haci cambio den e ley y ta wardando riba e conseho di Departamento di Finansas. Despues e lo manda e concepto di ley pa parlamento. Kier men Minister Lopez-Tromp ta trahando un ley nobo.

MPA durante e tratamento di e presupuesto di Minister Lopez-Tromp lo puntra splicacion tocante e ley y lo pone enfasis pa e ley pa crechenan lo drenta na vigor mas lihe posibel.

Concierto di Pasco di Omar Kock a laga nos sinti masha orguyoso di e hoben talento aki







UN di e gruponan cu a sostene e hoben artista Arubiano, Omar Kock ta Grupo San Dominico di Noord. Y nan a haci esaki tambe durante e reciente concierto di violin cu Omar Kock a duna den Cas di Cultura, cu tabata masha bon bishita.Den e concierto aki Omar Kock a laga nos sinti cu ta den cielo nos ta, sigur na momento cu Omar Kock a toca su violin. Omar Kock su deseo ta pa bira un maestro di violin pa di e manera aki yuda nos muchanan di Aruba progresa riba e instrumento asina dificil pa domina cu ta e "violin" y UNOCA a mira e talento di e hoben aki y ta sostene e projecto aki cu ta di un hoben dedica na su estudio y su viool cu ta su mihor amigo.Omar Kock ta hayando les riba un nivel avansa for di e virtuoso Venezolano sr. Simon Gollo y ta progresando cu hopi velocidad.Tambe e hoben Arubiano ta hayando les for di maestra sra. Hester Mathijze na Scol di Musica Rufo Wever. Tambe sra. Mayra Kock-Garrido ta dunando Omar Kock les di solfeo p'asina yuda den su formacion musical.

Awe nos mester bisa cu Grupo San Dominico por mira atrás riba un éxito rotundo cu e concierto aki di Omar Kock, cu ta dedica na Pasco y manera menciona a laga nos sinti nos den cielo, cu un ambiente angelical, caminda e hoben aki a demostra su talentonan riba su violin, sostene pa orkesta y coro renombra di Venezuela.

Un biaha mas, Omar Kock, masha pabien y tur clase di éxito pa futuro y cu bo deseonan ser cumpli.